

RAZE®

EN > **Compressor Cooler Box**

DK > **Kompressorkøleboks**

NO > **Kompressorkjøleboks**

SE > **Kompressorkylbox**

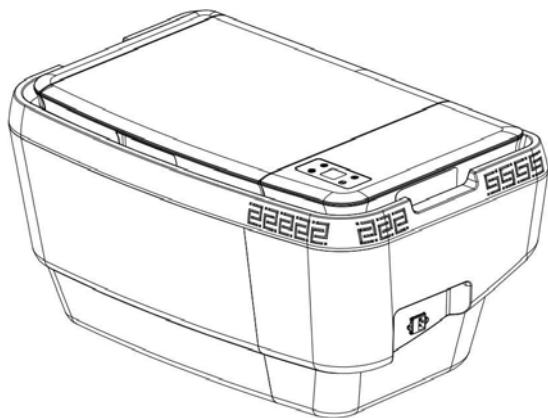
DE > **Kompressor-Kühlbox**

ES > **Nevera portátil con compresor**

FR > **Boîte de refroidissement du compresseur**

NL > **Compressor koelbox**

PL > **Lodówka turystyczna z kompresorem**



Item no. 40377

www.razeproducts.dk
Stensgårdvej 1
DK-5500 Middelfart



EN \ \ USER INSTRUCTION

D-35B SMART CAR COOL BOX

USER MANUAL



Model: D-35B

Operating Voltage: DC 12V

For iOS & Android Systems

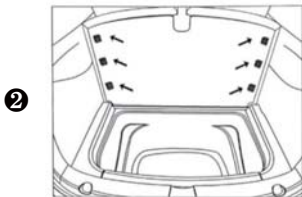
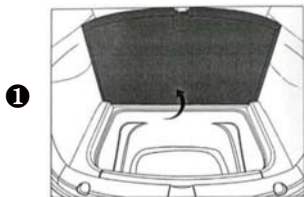
Scan the QR code to download the Bluetooth application.

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

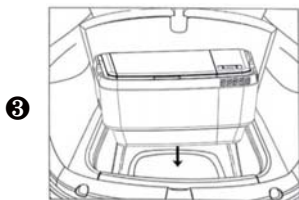
Contents

1. Installation Guide
2. Product Features
3. Safety Instructions
4. Functions and Operation
5. Fault Codes and Troubleshooting
6. Bluetooth App Connection Guide
7. Frequently Asked Questions (FAQ)
8. Technical Specifications
9. Warranty Information

1. Installation Guide



Use EVA spacers to help product ventilation

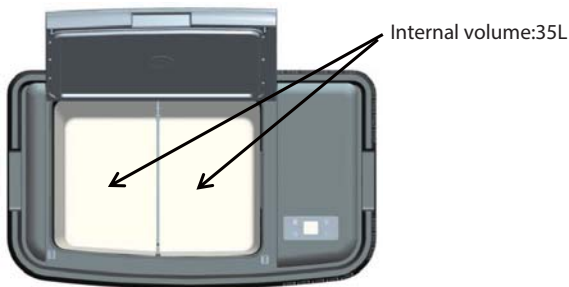


For optimal performance, it is essential to ensure proper ventilation around the cool box.

1. Before installation, unpack the cool box and leave it standing upright for at least two hours. This allows the compressor's lubricating oil to settle, preventing potential damage.
2. Place the cool box in your vehicle's boot or another suitable location.
3. Ensure there is adequate space around the unit for heat dissipation:
 - At least 200 mm of clearance around the cooling grille.
 - At least 100 mm of clearance around the air inlet grille.

2. Product Features

- **High-Efficiency Cooling:** Utilises a high-performance DC compressor and conversion module for fast, reliable cooling and a long service life.
- **Superior Insulation:** A fluorine-free insulation layer provides excellent thermal performance and low energy consumption.
- **Versatile Power Options:** Suitable for both vehicle and home use. Compatible with DC 12V (vehicle) and AC 100-240V (home, via adapter).
- **Rapid Freezing:** Capable of reaching temperatures as low as -20°C (in a 25°C ambient environment).
- **Intelligent Battery Protection:** A three-stage battery protection system prevents the cool box from draining your vehicle's battery.
- **Bluetooth App Control:** Remotely monitor and adjust settings from your smartphone via the dedicated app (effective range up to 15 metres).
- **Precise Temperature Control:** The user-friendly touch-button control panel allows for precise temperature adjustments between $+20^{\circ}\text{C}$ and -20°C to keep your items perfectly fresh.
- **Generous Capacity:** Features a 35-litre internal volume.

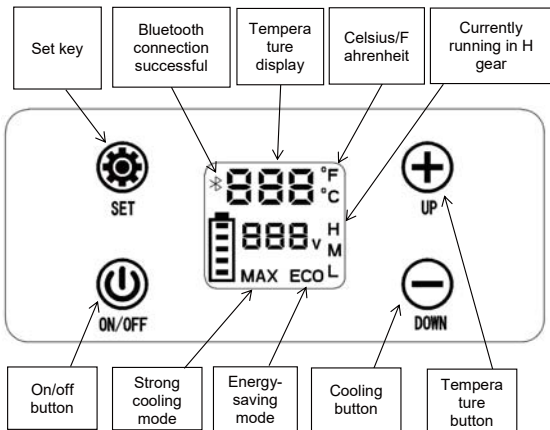


3. Safety Instructions

WARNING: Failure to follow these instructions may result in damage to the product or injury.

- **Allow to Settle:** After unpacking, the cool box must stand upright for at least two hours before connecting to power. This is critical for the compressor's lubrication system.
- **Professional Installation:** The installation of any fixed DC power source in a vehicle should be carried out by a qualified person.
- **Correct Voltage:** Always ensure the power supply voltage is correct (DC 12V or AC 100-240V with the appropriate adapter).
- **Stable Placement:** The cool box must be placed on a flat, stable surface. For normal operation, the maximum long-term tilt angle is 5°. For short periods, it should not exceed 45°.
- **Ventilation:** Do not obstruct the ventilation grilles. The unit must be placed in a well-ventilated area away from heat sources and direct sunlight.
- **Moisture:** Do not use electrical appliances inside the food compartment. If cleaning the interior with water, do not turn the unit upside down to empty it. Wipe it dry immediately and do not immerse the cool box in water.

4. Functions and Operation

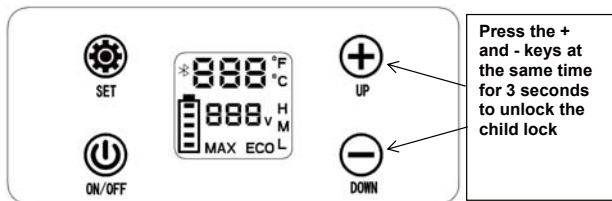


Control Panel Overview

- **ON/OFF:** Powers the unit on or off.
- **SET:** Cycles through Cooling Mode (MAX/ECO) and Battery Protection levels (H/M/L).
- **UP (+):** Increases the target temperature.
- **DOWN (-):** Decreases the target temperature.

Operating Instructions

1. **Power On/Off:** Connect to a suitable power source. Press the **ON/OFF** button to turn the unit on. The display will show the current internal temperature, and the compressor will start.
2. **Child Lock:** The control panel automatically locks after 30 seconds of inactivity. To unlock, press and hold the **UP (+)** and **DOWN (-)** buttons simultaneously for three seconds.



3. **Adjusting Temperature:** With the panel unlocked, press **UP (+)** or **DOWN (-)** to set your desired temperature.
4. **Switching °C / °F:** With the panel unlocked, press the **ON/OFF** button once to switch between Celsius and Fahrenheit.
5. **Selecting Cooling Mode:** Press the **SET** button once. The display will show either "**MAX**" or "**ECO**". Use the **UP/DOWN** buttons to toggle between them.
 - **MAX:** High-speed cooling mode (factory default).
 - **ECO:** Energy-saving mode.
6. **Setting Battery Protection:** Press and hold the **SET** button for three seconds until the display flashes. Press **SET** again to cycle through the protection levels: **H** (High), **M** (Medium), and **L** (Low).

Battery Protection Guide

The protection system automatically turns the cool box off if the vehicle's battery voltage drops below a preset level.

Setting	Turn Off (DC 12V)	Turn On (DC 12V)	Recommended Use
H (High)	11.3V	12.5V	Connected to the vehicle's starter battery.
M (Medium)	10.4V	11.4V	Leisure or backup batteries.
L (Low) 9.3V	9.3V	10.9V	For dedicated external power sources.

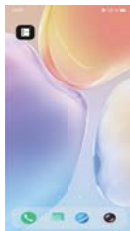
- **Note:** If the engine is off, it is strongly recommended to set the protection level to **H** to ensure you can start your vehicle. If you see an F1 error, the input voltage is too low; try setting the protection to a lower level (e.g., from H to M).

5. Fault Codes and Troubleshooting

If the cool box displays a fault code, refer to the table below.

Code	Problem	Solution
F1	Low Voltage Protection	The input voltage is too low. Lower the battery protection setting (e.g., from H to M) or connect to a power source with a higher voltage.
F2	Fan Overload Protection	Turn off the unit for 30 minutes to allow the fan to cool down, then restart. If the error persists, contact customer support.
F3	Compressor Start-up Protection	The compressor has started too frequently. Turn off the unit for 30 minutes, then restart. If the error persists, contact customer support.
F4	Compressor Speed Too Low	The compressor load is too high or the speed is too low. Turn off for 30 minutes and restart. If the error persists, contact customer support.
F5	Compressor Module Overheating	The unit has overheated. Move it to a well-ventilated area, turn it off for 30 minutes, and then restart.
F6	Controller Parameter Error	Turn the unit off and restart. If the error persists, contact customer support.
F7/F8	Temperature Sensor Fault	Check that the sensor terminals are securely connected. If the error persists, contact customer support.

6. Bluetooth App Connection Guide



1. Scan the QR code on the front of this manual to download and install the "Smart Car Cool box" app.
2. Enable Bluetooth and Location services on your smartphone.
3. Open the app and click the settings icon to search for devices.
4. Select your cool box from the list (e.g., "CBX-5D5240A8") to connect.
5. Once connected, you can control all cool box functions from the app.

Troubleshooting Connection Issues:

If the connection fails, try the following steps:

1. Ensure Bluetooth and Location are enabled on your phone.
2. Turn off the cool box's power supply for 30 seconds, then turn it back on.
3. Re-open the app and repeat the connection process.

7. Frequently Asked Questions (FAQ)

- **The cool box won't turn on.**

- Check that the power supply is active.
- Ensure the plug and socket are securely connected.
- Check if the fuse has blown.
- Remember there is a 3-minute delay before the compressor starts after powering on.

- **There is a sound of flowing water inside.**

- This is the sound of refrigerant circulating and is completely normal.

- **There are water droplets around the casing.**

- This is condensation, which occurs when moisture in the air comes into contact with the cold surface of the cool box. This is normal.

- **The compressor is noisy when starting.**

- The noise will decrease as the compressor reaches a stable operating speed. This is normal.

Recommended Temperature Settings:

- **Wine:** 10°C to 15°C
- **Fruit:** 4°C to 6°C
- **Beverages:** 2°C to 5°C
- **Meat:** -10°C
- **Ice Cream:** -15°C

8. Technical Specifications

Specification	Value
Model	D-35B
Actual Volume	35 Litres
Control Mode	Digital Touch Control
Temperature Range	-20°C to +20°C
Rated Power	60W
Refrigerant	R134a
Rated Voltage	DC 12V
Noise Level	≤ 45dB
Net Weight	15,7 kg
Gross Weight	18,7 kg
Product Dimensions	766 x 456 x 367 mm (L x W x H)
Insulation Material	C5H10 / C-Pentane

Note: Product specifications may be subject to change without prior notice due to ongoing improvements.

9. Warranty Information

This product is covered by a 1-year warranty against manufacturing defects from the date of purchase.

The warranty does not cover damage caused by:

- Improper use, misuse, or abuse.
- Force majeure events (e.g., earthquakes, fires).
- Failure to follow the instructions in this manual.
- Unauthorised disassembly or modification.

DK \\ BRUGERVEJLEDNING

D-35B SMART BILKØLEBOKS

BRUGERVEJLEDNING



Model: D-35B

Driftsspænding: DC 12V

Til iOS- og Android-systemer

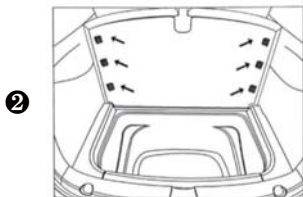
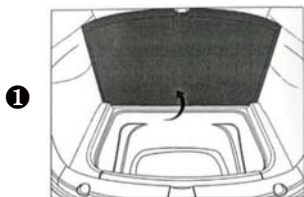
Scan QR-koden for at downloade BT-appen.

Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger produktet, og gem den til senere brug.

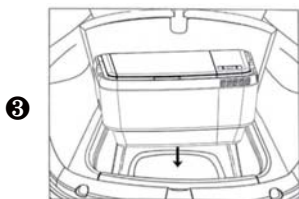
Indhold

1. Installationsvejledning
2. Produktegenskaber
3. Sikkerhedsinstruktioner
4. Funktioner og drift
5. Fejlkoder og fejlfinding
6. Vejledning til tilslutning af BT-app
7. Ofte stillede spørgsmål (FAQ)
8. Tekniske specifikationer
9. Information om garanti

1. Installationsvejledning



Use EVA spacers to
help product
ventilation

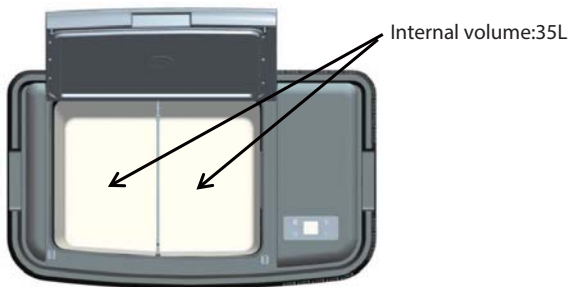


For at opnå optimal ydelse er det vigtigt at sikre korrekt ventilation omkring køleboksen.

1. Før installation skal du pakke køleboksen ud og lade den stå oprejst i mindst 2 timer. På den måde kan kompressorens smørelolie sætte sig og forhindre mulige skader.
2. Placér køleboksen i bilens bagagerum eller et andet passende sted.
3. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring enheden til varmeafledning:
 - Mindst 200 mm frirum omkring kølegitteret.
 - Mindst 100 mm frirum omkring luftindtagsgitteret.

2. Produktgenskaber

- Højeffektiv køling: Bruger en højtydende DC-kompressor og konverteringsmodul til hurtig, pålidelig køling og lang levetid.
- Overlegen isolering: Et fluorfrit isoleringslag sikrer en fremragende termisk ydeevne og lavt energiforbrug.
- Alsidige muligheder for strømforsyning: Velegnet til både køretøjer og hjemmebrug. Kompatibel med DC 12V (køretøj) og AC 100-240V (hjemme, via adapter).
- Hurtigfrys: Kan nå temperaturer helt ned til -20°C (i et omgivende miljø på 25°C).
- Intelligent batteribeskyttelse: Et 3-trins batteribeskyttelsessystem forhindrer køleboksen i at dræne bilens batteri.
- BT-app-kontrol: Fjernovervågning og justering af indstillinger fra din smartphone via appen (effektiv rækkevidde op til 15 meter).
- Præcis temperaturkontrol: Med det brugervenlige kontrolpanel med berøringsknapper kan du foretage præcise temperaturjusteringer mellem $+20^{\circ}\text{C}$ og -20°C for at holde dine varer helt friske.
- Omfattende kapacitet: Har en indvendig volumen på 35 liter.

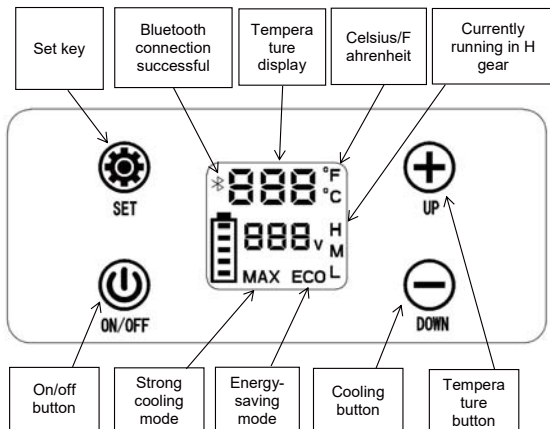


3. Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL: Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det medføre skader på produktet eller personskade.

- **Lad køleboksen falde til ro:** Efter udpakning skal køleboksen stå oprejst i mindst 2 timer, før den tilsluttes strøm. Dette er meget vigtigt for kompressorens smøresystem.
- **Professionel installation:** Installationen af en fast DC-strømkilde i et køretøj skal udføres af en kvalificeret elektriker.
- **Korrekt spænding:** Sørg altid for, at strømforsyningsspændingen er korrekt (DC 12V eller AC 100-240V med en passende adapter).
- **Stabil placering:** Køleboksen skal placeres på en flad, stabil overflade. Ved normal drift er den maksimale langvarige hældningsvinkel 5°. I korte perioder bør den ikke overstige 45°.
- **Ventilation:** Ventilationsgitrene må ikke blokeres. Enheden skal placeres i et godt ventileret område væk fra varmekilder og direkte sollys.
- **Fugtighed:** Brug ikke elektriske apparater inde i madrummet. Hvis du rengør enheden indvendigt med vand, må du ikke vende den på hovedet for at tømme den. Tør køleboksen af med det samme. Enheden må ikke nedsænkes i vand.

4. Funktioner og drift

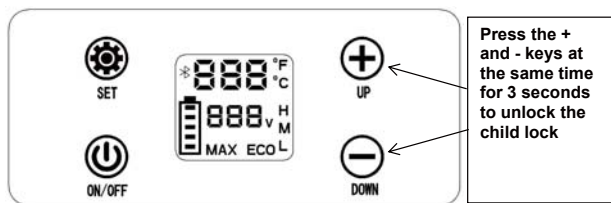


Oversigt over kontrolpanelet

- **ON/OFF:** Tænder eller slukker for enheden.
- **SET:** Cyklusser gennem køletilstand (MAX/ECO) og batteribeskyttelsesniveauer (H/M/L).
- **UP (+):** Øger måltemperaturen.
- **DOWN (-):** Sænker måltemperaturen.

Brugsanvisning

1. **Tænd/sluk:** Tilslut til en egnet strømkilde. Tryk på **ON/OFF**-knappen for at tænde for enheden. Displayet viser den aktuelle indvendige temperatur, og kompressoren starter.
2. **Børnesikring:** Kontrolpanelet låses automatisk efter 30 sekunders inaktivitet. For at låse op skal du trykke på og holde knapperne **UP (+)** og **DOWN (-)** nede samtidig i 3 sekunder.



3. **Justering af temperatur:** Når panelet er låst op, skal du trykke på **UP (+)** eller **DOWN (-)** for at indstille den ønskede temperatur.
4. **Skift mellem °C og °F:** Når panelet er låst op, skal du trykke én gang på **ON/OFF**-knappen for at skifte mellem Celsius og Fahrenheit.
5. **Valg af køletilstand:** Tryk én gang på **SET**-knappen. Displayet viser enten "MAX" eller "ECO". Brug **UP/DOWN**-knapperne til at skifte mellem dem.
 - **MAX:** Højhastigheds-køletilstand (fabriksindstilling).
 - **ECO:** Energibesparende tilstand.
6. **Indstilling af batteribeskyttelse:** Tryk på **SET**-knappen, og hold den nede i 3 sekunder, indtil displayet blinker. Tryk på **SET** igen for at skifte mellem beskyttelsesniveauerne: **H** (Høj), **M** (Mellem) og **L** (Lav).

Guide til batteribeskyttelse

Beskyttelsessystemet slukker automatisk for køleboksen, hvis køretøjets batterispænding falder til under et forudindstillet niveau.

Indstilling	Sluk (DC 12V)	Tænd (DC 12V)	Anbefalet brug
H (Høj)	11.3V	12.5V	Tilsluttet køretøjets startbatteri.
M (Mellem)	10.4V	11.4V	Fritids- eller reservebatterier.
L (Lav)	9.3V	10.9V	Til dertil indrettede eksterne strømkilder.

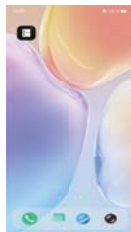
- **OBS:** Hvis motoren er slukket, anbefales det på det kraftigste at indstille beskyttelsesniveauet til **H** for at sikre, at du kan starte køretøjet. Hvis du ser en F1-fejl, er indgangsspændingen for lav; prøv at indstille beskyttelsen til et lavere niveau (f.eks. fra H til M).

5. Fejlkoder og fejlfinding

Hvis køleboksen viser en fejlkode, se tabellen nedenfor.

Kode	Problem	Afhjælpning
F1	Beskyttelse mod lav spænding	Indgangsspændingen er for lav. Sænk indstillingen for batteribeskyttelse (f.eks. fra H til M), eller tilslut til en strømkilde med højere spænding.
F2	Beskyttelse mod overbelastning af ventilator	Sluk for enheden i 30 minutter, så ventilatoren kan køle ned, og genstart derefter. Kontakt kundesupport, hvis fejlen fortsætter.
F3	Beskyttelse mod opstart af kompressor	Kompressoren er startet for ofte. Sluk for enheden i 30 minutter, og genstart derefter. Kontakt kundesupport, hvis fejlen fortsætter.
F4	Kompressorens hastighed er for lav	Kompressorbelastningen er for høj, eller hastigheden er for lav. Sluk i 30 minutter, og genstart. Kontakt kundesupport, hvis fejlen fortsætter.
F5	Overophedning af kompressormodul	Enheden er blevet overophedet. Flyt den til et godt ventileret område, sluk den i 30 minutter, og genstart derefter.
F6	Fejl i controllerparameter	Sluk for enheden, og genstart den. Kontakt kundesupport, hvis fejlen fortsætter.
F7/F8	Fejl i temperatursensor	Kontrollér, at sensorterminalerne er forsvarligt tilsluttet. Kontakt kundesupport, hvis fejlen fortsætter.

6. Vejledning til tilslutning af BT-app



1. Scan QR-koden på forsiden af denne brugervejledning for at downloade og installere BT-appen.
2. Aktivér BT- og Location-tjenester på din smartphone.
3. Åbn appen, og klik på indstillingsikonet for at søge efter enheder.
4. Vælg din køleboks fra oversigten (f.eks. "CBX-5D5240A8") for at oprette forbindelse.
5. Når du har oprettet forbindelse, kan du styre alle køleboksens funktioner fra appen.

Fejlfinding af forbindelsesproblemer:

Hvis der ikke kan oprettes forbindelse, kan du prøve følgende trin:

1. Sørg for, at BT og Location er aktiveret på din telefon.
2. Sluk for køleboksens strømforsyning i 30 sekunder, og tænd den derefter igen.
3. Åbn appen igen, og gentag forbindelsesprocessen.

7. Ofte stillede spørgsmål (FAQ)

- **Køleboksen vil ikke tænde.**

- Kontrollér, at strømforsyningen er aktiv.
- Sørg for, at stik og stikkontakt er sikkert forbundet.
- Tjek, om sikringen er sprunget.
- Husk, at der er en forsinkelse på 3 minutter, før kompressoren starter efter tænding.

- **Der er en lyd af rindende vand indeni.**

- Det er lyden af kølemiddel, der cirkulerer, og det er helt normalt.

- **Der er vanddråber omkring kabinettet.**

- Det er kondens, som opstår, når fugt i luften kommer i kontakt med køleboksens kolde overflade. Dette er helt normalt.

- **Kompressoren støjer, når den starter.**

- Støjen vil falde, når kompressoren når en stabil driftshastighed. Dette er helt normalt.

Anbefalede temperaturindstillinger:

- **Vin:** 10°C til 15°C
- **Frugt:** 4°C til 6°C
- **Drikkevarer:** 2°C til 5°C
- **Kød:** -10°C
- **Is:** -15°C

8. Tekniske specifikationer

Specifikation	Værdi
Model	D-35B
Faktisk volumen	35 liter
Kontroltilstand	Digital berøringskontrol
Temperaturområde	-20°C til +20°C
Nominel effekt	60W
Kølemiddel	R134a
Nominel spænding	DC 12V
Støjniveau	≤ 45dB
Nettovægt	15,7 kg
Bruttovægt	18,7 kg
Produktets dimensioner	766 x 456 x 367 mm (L x B x H)
Isolationsmateriale	C5H10/C-Pentan

OBS: Produktspecifikationer kan ændres uden forudgående varsel på grund af løbende forbedringer.

9. Information om garanti

Dette produkt er omfattet af 2 års reklamationsret.

Garantien dækker ikke skader forårsaget af:

- Forkert brug eller misbrug.
- Force majeure-hændelser (f.eks. jordskælv, brand, lynnedslag).
- Manglende overholdelse af instruktionerne i denne brugervejledning.
- Uautoriseret demontering eller ændring.

NO \\ BRUKERINSTRUKSJON

D-35B SMART BILKJØLEBOKS

BRUKERMANUAL



Modell: D-35B

Driftsspenning: DC 12 V

For iOS- og Android-systemer

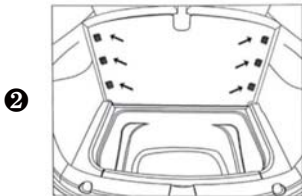
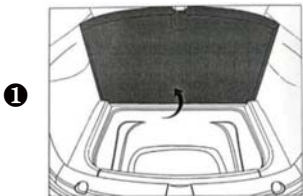
Skann QR-koden for å laste ned BT-applikasjonen.

Les denne bruksanvisningen nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

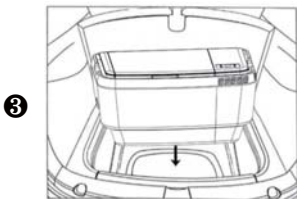
Innhold

1. Installasjonsveiledning
2. Produktegenskaper
3. Sikkerhetsinstrukser
4. Funksjoner og drift
5. Feilkoder og feilsøking
6. Tilkoblingsveiledning for BT-appen
7. Ofte stilte spørsmål (FAQ)
8. Tekniske spesifikasjoner
9. Garantiinformasjon

1. Installasjonsveiledning



Use EVA spacers to
help product
ventilation

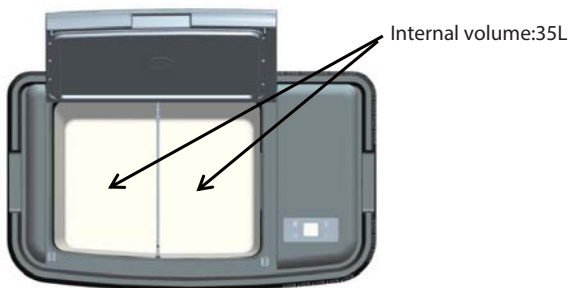


For å oppnå optimal ytelse er det viktig å sørge for god ventilasjon rundt kjøleboksen.

1. Før du installerer kjøleboksen, må du pakke den ut og la den stå oppreist i minst to timer. Da får kompressorens smøreolje tid til å sette seg, noe som forhindrer potensielle skader.
2. Plasser kjøleboksen i bilens bagasjerom eller på et annet egnet sted.
3. Sørg for at det er tilstrekkelig plass rundt enheten til at varmen kan spres:
 - Minst 200 mm klaring rundt kjøleristen.
 - Minst 100 mm klaring rundt luftinntaksgitteret.

2. Produktfunksjoner

- Høyeffektiv kjøling: Bruker en høytytende likestrømskompressor og konverteringsmodul for rask, pålitelig kjøling og lang levetid.
- Overlegen isolasjon: Et fluorfritt isolasjonslag gir utmerket termisk ytelse og lavt energiforbruk.
- Allsidige strømalternativer: Egnert for både kjøretøy og hjemmebruk. Kompatibel med 12 V likestrøm (kjøretøy) og 100–240 V vekselstrøm (hjemme, via adapter).
- Rask nedfrysing: Kan nå temperaturer helt ned til $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ (i et omgivelsesmiljø på $25\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- Intelligent batteribeskyttelse: Et tretrinns batteribeskyttelsessystem forhindrer at kjøleboksen tapper batteriet i bilen.
- BT App Control: Fjernovervåk og juster innstillingene fra smarttelefonen din via den dedikerte appen (effektiv rekkevidde på opptil 15 meter).
- Presis temperaturkontroll: Det brukervennlige kontrollpanelet med berøringsknapper gir mulighet for presise temperaturjusteringer mellom $+20\text{ }^{\circ}\text{C}$ og $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ for å holde varene dine perfekt ferske.
- Generøs kapasitet: Har et innvendig volum på 35 liter.

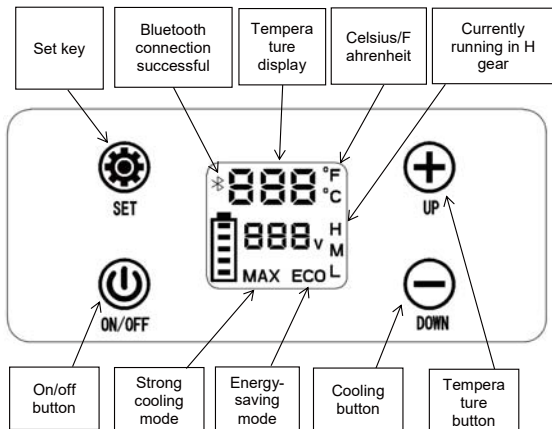


3. Sikkerhetsinstruksjoner

ADVARSEL: Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på produktet eller personskade.

- **La den sette seg:** Etter utpakking må kjøleboksen stå oppreist i minst to timer før den kobles til strøm. Dette er avgjørende for kompressorens smøresystem.
- **Profesjonell installasjon:** Installasjon av en fastmontert likestrømskilde i et kjøretøy bør utføres av en kvalifisert elektriker.
- **Korrekt spenning:** Sørg alltid for at strømforsyningsspenningen er riktig (DC 12 V eller AC 100–240 V med riktig adapter).
- **Stabil plassering:** Kjøleboksen må plasseres på en flat, stabil overflate. Ved normal drift er den maksimale vippevinkelen 5° over lengre tid. For korte perioder bør den ikke overstige 45°.
- **Ventilasjon:** Ventilasjonsristene må ikke blokkeres. Enheten må plasseres i et godt ventilert område, og unna varmekilder og direkte sollys.
- **Fuktighet:** Ikke bruk elektriske apparater inne i matrommet. Ved innvendig rengjøring med vann må du ikke snu enheten opp ned for å tømme den. Tørk av umiddelbart, og ikke senk kjøleboksen ned i vann.

4. Funksjoner og drift



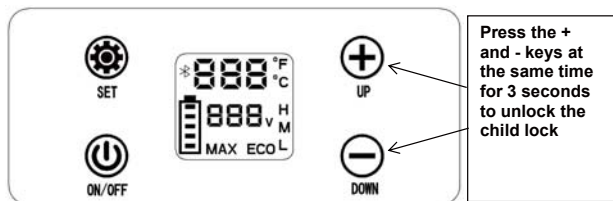
Oversikt over kontrollpanelet

- **ON/OFF:** Slår enheten på eller av.
- **SET:** Går gjennom kjølemodus (MAX/ECO) og batteribeskyttelsesnivåer (H/M/L).
- **UP (+):** Øker måltemperaturen.
- **DOWN (-):** Reduserer måltemperaturen.

NO \\ BRUKERINSTRUKSJON

Bruksanvisning

1. **Strøm på/av:** Koble til en egnet strømkilde. Trykk på **ON/OFF**-knappen for å slå enheten på. Displayet viser den aktuelle innvendige temperaturen, og kompressoren starter.
2. **Barnesikring:** Kontrollpanelet låses automatisk etter 30 sekunder uten aktivitet. For å låse opp låsen, trykker du på og holder inne knappene **UP (+)** og **DOWN (-)** samtidig i tre sekunder.



3. **Justering av temperatur:** Når panelet er ulåst, trykker du på **UP (+)** eller **DOWN (-)** for å stille inn ønsket temperatur.
4. **Bytte mellom °C / °F:** Når panelet er ulåst, trykker du én gang på **ON/OFF**-knappen for å bytte mellom Celsius og Fahrenheit.
5. **Velge kjølemodus:** Trykk én gang på **SET**-knappen. Displayet vil vise enten "**MAX**" eller "**ECO**". Bruk **UP/DOWN**-knappene for å veksle mellom dem.
 - **MAX:** Høyhastighets kjølemodus (fabrikkinnstilling).
 - **ECO:** Energisparemodus.
6. **Innstilling av batteribeskyttelse:** Trykk og hold **SET**-knappen inne i tre sekunder til displayet blinker. Trykk på **SET** igjen for å bla gjennom beskyttelsesnivåene: **H** (høy), **M** (middels) og **L** (lav).

Veiledning for batteribeskyttelse

Beskyttelsessystemet slår automatisk av kjøleboksen hvis bilens batterispenning synker under et forhåndsinnstilt nivå.

Innstilling	Slå av (DC 12V)	Slå på (DC 12V)	Anbefalt bruk
H (Høy)	11.3V	12.5V	Kobles til kjøretøyets startbatteri.
M (Middels)	10.4V	11.4V	Fritids- eller reservebatterier.
L (Lav)	9.3V	10.9V	For dedikerte eksterne strømkilder.

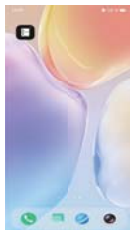
- **Merk:** Hvis motoren er slått av, anbefales det på det sterkeste å sette beskyttelsesnivået til **H** for å sikre at du kan starte kjøretøyet. Hvis du ser en F1-feil, er inngangsspenningen for lav; prøv å stille inn beskyttelsen på et lavere nivå (f.eks. fra H til M).

5. Feilkoder og feilsøking

Se tabellen nedenfor hvis kjøleboksen viser en feilkode.

Kode	Problem	Løsning
F1	Lavspenningsbeskyttelse	Inngangsspenningen er for lav. Senk innstillingen for batteribeskyttelse (f.eks. fra H til M) eller koble til en strømkilde med høyere spenning.
F2	Beskyttelse mot overbelastning av vifte	Slå av enheten i 30 minutter for å la viften kjøle seg ned, og start den deretter på nytt. Kontakt kundeservice hvis feilen vedvarer.
F3	Beskyttelse mot oppstart av kompressor	Kompressoren har startet for ofte. Slå av enheten i 30 minutter, og start den deretter på nytt. Kontakt kundeservice hvis feilen vedvarer.
F4	Kompressorhastigheten er for lav	Kompressorbelastningen er for høy eller hastigheten er for lav. Slå av enheten i 30 minutter og start den på nytt. Kontakt kundeservice hvis feilen vedvarer.
F5	Overoppheting av kompressormodul	Enheden har blitt overopphetet. Flytt den til et godt ventilert område, slå den av i 30 minutter, og start den deretter på nytt.
F6	Parameterfeil i kontrolleren	Slå av enheten og start den på nytt. Kontakt kundeservice hvis feilen vedvarer.
F7/F8	Feil på temperatursensor	Kontroller at sensorterminalene er godt tilkoblet. Kontakt kundeservice hvis feilen vedvarer.

6. Tilkoblingsveiledning for BT-appen



1. Skann QR-koden på forsiden av denne bruksanvisningen for å laste ned og installere BT-appen.
2. Aktiver BT- og stedstjenester på smarttelefonen.
3. Åpne appen og klikk på innstillingsikonet for å søke etter enheter.
4. Velg kjøleboksen din fra listen (f.eks. "CBX-5D5240A8") for å koble til.
5. Når du er tilkoblet, kan du styre alle kjøleboksens funksjoner fra appen.

Feilsøking av tilkoblingsproblemer:

Hvis tilkoblingen mislykkes, kan du prøve følgende steg:

1. Kontroller at BT og Location er aktivert på telefonen.
2. Slå av kjøleboksens strømforsyning i 30 sekunder, og slå den deretter på igjen.
3. Åpne appen på nytt, og gjenta tilkoblingsprosessen.

7. Ofte stilte spørsmål (FAQ)

- **Kjøleboksen vil ikke slå seg på.**

- Kontroller at strømforsyningen er aktiv.
- Kontroller at støpselet og stikkontakten er godt tilkoblet.
- Sjekk om sikringen har gått.
- Husk at det er en forsinkelse på 3 minutter før kompressoren starter etter at den er slått på.

- **Det høres en lyd av rennende vann på innsiden.**

- Dette er lyden av kjølemiddel som sirkulerer, og er helt normalt.

- **Det er vanndråper rundt kapslingen.**

- Dette er kondens, som oppstår når fuktighet i luften kommer i kontakt med den kalde overflaten på kjøleboksen. Dette er helt normalt.

- **Kompressoren bråker når den starter.**

- Støyen vil avta etter hvert som kompressoren når en stabil driftshastighet. Dette er helt normalt.

Anbefalte temperaturinnstillinger:

- **Vin:** 10 °C til 15 °C
- **Frukt:** 4 °C til 6 °C
- **Drikkevarer:** 2 °C til 5 °C
- **Kjøtt:** -10 °C
- **Iskrem:** -15 °C

8. Tekniske spesifikasjoner

Spesifikasjon	Verdi
Modell	D-35B
Faktisk volum	35 liter
Kontrollmodus	Digital berøringskontroll
Temperaturområde	-20 °C til +20 °C
Nominell effekt	60W
Kjølemiddel	R134a
Merkespenning	DC 12 V
Støynivå	≤ 45 dB
Nettovekt	15,7 kg
Bruttovekt	18,7 kg
Produktets dimensjoner	766 x 456 x 367 mm (L x B x H)
Isolasjonsmateriale	C5H10 / C-pentan

Merk: Produktspesifikasjonene kan endres uten forvarsel som følge av kontinuerlige forbedringer.

9. Reklamasjonsrett

Dette produktet er dekket av reklamasjonsrett.

Reklamasjonsretten dekker ikke skader forårsaket av:

- Feilaktig bruk, uriktig håndtering eller misbruk.
- Force majeure-hendelser (f.eks. jordskjelv, brann, lynnedslag).
- Manglende overholdelse av instruksjonene i denne håndboken.
- Uautorisert demontering eller modifisering.

SE \\ ANVÄNDARINSTRUKTION

D-35B SMART BILKYLBOX

BRUKSANVISNING



Modell: D-35B

Driftspänning: DC 12V

För iOS- och Android-system

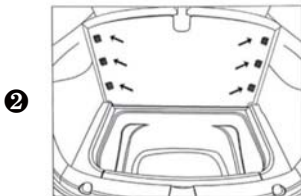
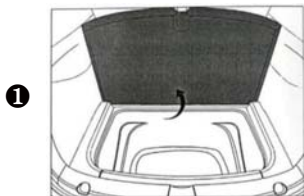
Skanna QR-koden för att ladda ner BT-applikationen.

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant före användning och spara den för framtida bruk.

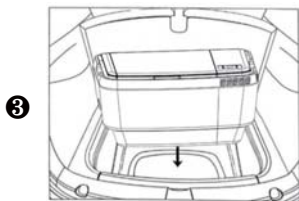
Innehåll

1. Monteringsguide
2. Produktfunktioner
3. Säkerhetsanvisningar
4. Funktioner och drift
5. Felkoder och felsökning
6. Anslutningsguide för BT-app
7. Vanliga frågor och svar (FAQ)
8. Tekniska specifikationer
9. Information om garanti

1. Installationsguide



Use EVA spacers to help product ventilation

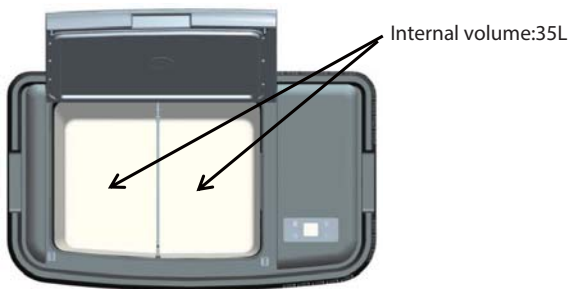


För optimal prestanda är det viktigt att säkerställa korrekt ventilation runt kylboxen.

1. Packa upp kylboxen före installationen och låt den stå upprätt i minst två timmar. Detta gör att kompressorns smörjolja kan sätta sig och förhindra potentiella skador.
2. Placera kylboxen i fordonets bagageutrymme eller på annan lämplig plats.
3. Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt enheten för värmeavledning:
 - Minst 200 mm fritt utrymme runt kylgallret.
 - Minst 100 mm fritt utrymme runt luftintagsgallret.

2. Produktens egenskaper

- Högeffektiv kylning: Använder en högpresterande DC-kompressor och omvandlingsmodul för snabb, tillförlitlig kylning och lång livslängd.
- Överlägsen isolering: Ett fluorfritt isoleringsskikt ger utmärkt termisk prestanda och låg energiförbrukning.
- Mångsidiga kraftalternativ: Lämpliga för både fordon och användning i hemmet. Kompatibel med DC 12V (fordon) och AC 100-240V (hem, via adapter).
- Snabb nedfrysning: Kan nå temperaturer så låga som -20°C (i en omgivande miljö på 25°C).
- Intelligent batteriskydd: Ett batteriskyddssystem i tre steg förhindrar att kylboxen laddar ur fordonets batteri.
- BT App-kontroll: Fjärrövervaka och justera inställningarna från din smartphone via den dedikerade appen (effektiv räckvidd upp till 15 meter).
- Exakt temperaturkontroll: Den användarvänliga kontrollpanelen med pekknappar möjliggör exakta temperaturjusteringar mellan $+20^{\circ}\text{C}$ och -20°C för att hålla dina varor perfekt fräscha.
- Generös kapacitet: Har en invändig volym på 35 liter.



SE \\ ANVÄNDARINSTRUKTION

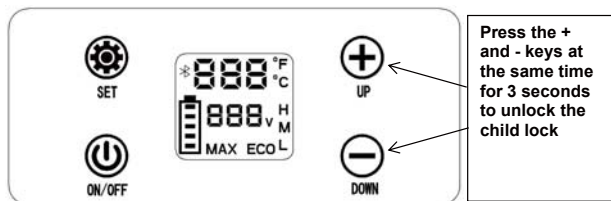
3. Säkerhetsanvisningar

VARNING: Om du inte följer dessa anvisningar kan det leda till skador på produkten eller personskador.

- **Låt den stå stadigt:** Efter upppackning måste kylboxen stå upprätt i minst två timmar innan den ansluts till elnätet. Detta är viktigt för kompressorns smörjsystem.
- **Professionell installation:** Installationen av en fast likströmskälla i ett fordon ska utföras av en behörig elektriker.
- **Korrekt spänning:** Se alltid till att strömförsörjningsspänningen är korrekt (DC 12V eller AC 100-240V med lämplig adapter).
- **Stabil placering:** Kylboxen måste placeras på en plan, stabil yta. För normal drift är den maximala lutningsvinkeln på lång sikt 5°. För kortare perioder bör den inte överstiga 45°.
- **Ventilation:** Ventilationsgallren får inte blockeras. Enheten måste placeras på en väl ventilerad plats, borta från värmekällor och direkt solljus.
- **Fukt:** Använd inte elektriska apparater inuti matfacket. Om du rengör insidan med vatten, vänd inte enheten upp och ner för att tömma den. Torka av den omedelbart och sänk inte ner kylboxen i vatten.

Bruksanvisningar

1. **Ström på/av:** Anslut till en lämplig strömkälla. Tryck på **ON/OFF**-knappen för att slå på enheten. Displayen visar den aktuella innertemperaturen och kompressorn startar.
2. **Barnlås:** Kontrollpanelen låses automatiskt efter 30 sekunders inaktivitet. Lås upp genom att hålla knapparna **UP (+)** och **DOWN (-)** intryckta samtidigt i tre sekunder.



3. **Justera temperaturen:** När panelen är olåst trycker du på **UP (+)** eller **DOWN (-)** för att ställa in önskad temperatur.
4. **Växla °C / °F:** När panelen är olåst trycker du en gång på **ON/OFF**-knappen för att växla mellan Celsius och Fahrenheit.
5. **Välja kylningsläge:** Tryck en gång på **SET**-knappen. Displayen visar antingen "**MAX**" eller "**ECO**". Använd knapparna **UP/DOWN** för att växla mellan dem.
 - **MAX:** Höghastighetskylningsläge (fabriksinställning).
 - **ECO:** Energibesparingsläge.
6. Inställning av batteriskydd: Håll **SET**-knappen intryckt i tre sekunder tills displayen blinkar. Tryck på **SET**-knappen igen för att växla mellan skydds nivåerna: **H** (Hög), **M** (Medel) och **L** (Låg).

Guide till batteriskydd

Skyddssystemet stänger automatiskt av kylboxen om bilens batterispänning sjunker under en förinställd nivå.

Inställning	Stäng av (DC 12V)	Slå på (DC 12V)	Rekommenderad användning
H (hög)	11.3V	12.5V	Ansluten till fordonets startbatteri.
M (Medium)	10.4V	11.4V	Fritids- eller reservbatterier.
L (Låg)	9.3V	10.9V	För dedikerade externa strömkällor.

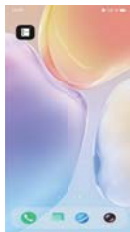
- **Obs:** Om motorn är avstängd rekommenderar vi starkt att du ställer in skyddsnivån på **H** för att säkerställa att du kan starta fordonet. Om du ser ett F1-fel är inspanningen för låg; försök att ställa in skyddet på en lägre nivå (t.ex. från H till M).

5. Felkoder och felsökning

Om kylboxen visar en felkod, se tabellen nedan.

Kod	Problem	Lösning
F1	Skydd mot låg spänning	Ingångsspänningen är för låg. Sänk batteriskyddsinställningen (t.ex. från H till M) eller anslut till en strömkälla med högre spänning.
F2	Skydd mot överbelastning av fläkt	Stäng av enheten i 30 minuter så att fläkten hinner svalna och starta sedan om. Kontakta kundtjänst om felet kvarstår.
F3	Skydd mot start av kompressor	Kompressorn har startat för ofta. Stäng av enheten i 30 minuter och starta sedan om. Kontakta kundtjänst om felet kvarstår.
F4	Kompressorns varvtal för lågt	Kompressorns belastning är för hög eller hastigheten är för låg. Stäng av enheten i 30 minuter och starta sedan om. Kontakta kundtjänst om felet kvarstår.
F5	Överhettning av kompressormodul	Enheten har överhettats. Flytta den till en väl ventilerad plats, stäng av den i 30 minuter och starta sedan om.
F6	Fel på styrenhetens parameter	Stäng av enheten och starta om den. Kontakta kundtjänst om felet kvarstår.
F7/F8	Fel på temperatursensor	Kontrollera att sensoranslutningarna är ordentligt anslutna. Kontakta kundtjänst om felet kvarstår.

6. Anslutningsguide för BT-appen



1. Skanna QR-koden på framsidan av den här handboken för att ladda ner och installera BT-appen.
2. Aktivera BT- och platstjänster på din smartphone.
3. Öppna appen och klicka på inställningsikonen för att söka efter enheter.
4. Välj din kylbox från listan (t.ex. "CBX-5D5240A8") för att ansluta.
5. När du är ansluten kan du styra alla kylboxens funktioner från appen.

Felsökning av problem med anslutningen:

Om anslutningen misslyckas kan du prova följande steg:

1. Kontrollera att BT och Plats är aktiverade på din telefon.
2. Stäng av kylboxens strömförsörjning i 30 sekunder och slå sedan på den igen.
3. Öppna appen igen och upprepa anslutningsprocessen.

7. Vanliga frågor och svar (FAQ)

- **Kylboxen går inte att slå på.**

- Kontrollera att strömförsörjningen är aktiv.
- Se till att kontakten och uttaget är ordentligt anslutna.
- Kontrollera om säkringen har gått.
- Kom ihåg att det är en fördröjning på 3 minuter innan kompressorn startar efter att strömmen har slagits på.

- **Det hörs ett ljud av rinnande vatten inuti.**

- Detta är ljudet av köldmedium som cirkulerar och är helt normalt.

- **Det finns vattendroppar runt höljet.**

- Detta är kondens, som uppstår när fukt i luften kommer i kontakt med kylboxens kalla yta. Detta är normalt.

- **Kompressorn är högljudd när den startas.**

- Ljudet kommer att minska när kompressorn når ett stabilt driftsvarvtal. Detta är normalt.

Rekommenderade temperaturinställningar:

- **Vin:** 10°C till 15°C
- **Frukt:** 4°C till 6°C
- **Drycker:** 2°C till 5°C
- **Kött:** -10°C
- **Glass:** -15°C

8. Tekniska specifikasjoner

Specifikation	Värde
Modell	D-35B
Faktisk volym	35 liter
Kontrolläge	Digital beröringskontroll
Temperaturområde	-20°C till +20°C
Nominell effekt	60W
Köldmedium	R134a
Nominell spänning	DC 12V
Ljudnivå	≤ 45dB
Nettovikt	15,7 kg
Bruttovikt	18,7 kg
Produktens mått	766 x 456 x 367 mm (L x B x H)
Isoleringsmaterial	C5H10/C-Pentan

Obs: Produktens specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande på grund av ständiga förbättringar.

9. Information om garanti

Denna produkt omfattas av en 2-årig reklamationsrätt.

Garantin täcker inte skador som orsakats av:

- Felaktig användning, felaktig användning eller missbruk.
- Force majeure-händelser (t.ex. jordbävningar, bränder, blixtnedslag).
- Underlåtenhet att följa anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Otillåten demontering eller modifiering.

DE \\ GEBRAUCHSANWEISUNG

D-35B SMART AUTO-KÜHLBOX

BENUTZER-HANDBUCH



Modell: D-35B

Betriebsspannung: DC 12 V

Für iOS- und Android-Systeme

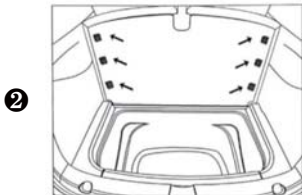
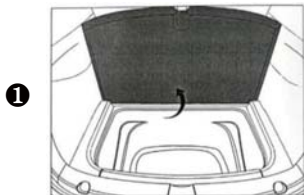
Scannen Sie den QR-Code, um die BT-Anwendung herunterzuladen.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

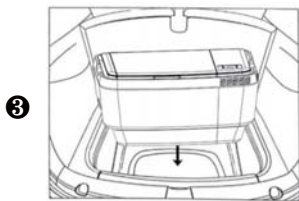
Inhalt

1. Installationsanleitung
2. Produktmerkmale
3. Sicherheitshinweise
4. Funktionen und Betrieb
5. Fehlercodes und Fehlersuche
6. BT App Verbindungsleitfaden
7. Häufig gestellte Fragen (FAQ)
8. Technische Spezifikationen
9. Informationen zur Garantie

1. Installationsanleitung



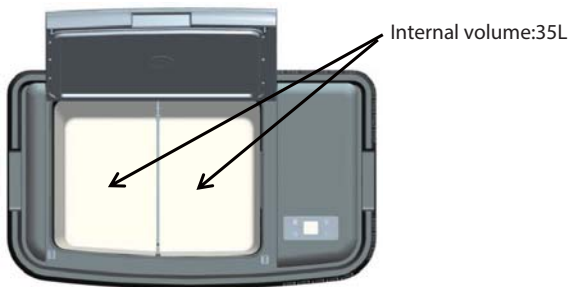
Use EVA spacers to help product ventilation



- Für eine optimale Leistung ist es wichtig, dass die Kühlbox gut belüftet ist.
1. Packen Sie die Kühlbox vor der Installation aus und lassen Sie sie mindestens zwei Stunden lang aufrecht stehen. So kann sich das Schmieröl des Kompressors absetzen und mögliche Schäden verhindern.
 2. Stellen Sie die Kühlbox in den Kofferraum Ihres Fahrzeugs oder an einen anderen geeigneten Ort.
 3. Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum ausreichend Platz für die Wärmeableitung vorhanden ist:
 - Mindestens 200 mm Freiraum um das Kühlgitter.
 - Mindestens 100 mm Freiraum um das Lufteinlassgitter.

2. Produktmerkmale

- **Hocheffiziente Kühlung:** Verwendet einen Hochleistungs-Gleichstromkompressor und ein Umwandlungsmodul für eine schnelle, zuverlässige Kühlung und eine lange Nutzungsdauer.
- **Hervorragende Isolierung:** Eine fluorfreie Isolierschicht sorgt für hervorragende thermische Leistung und niedrigen Energieverbrauch.
- **Vielseitige Stromoptionen:** Geeignet für die Verwendung sowohl im Fahrzeug als auch zu Hause. Kompatibel mit DC 12V (Fahrzeug) und AC 100-240V (zu Hause, über Adapter).
- **Schnelles Einfrieren:** Kann Temperaturen von bis zu -20°C erreichen (bei einer Umgebungstemperatur von 25°C).
- **Intelligenter Batterieschutz:** Ein dreistufiges Batterieschutzsystem verhindert, dass die Kühlbox die Batterie Ihres Fahrzeugs entlädt.
- **BT-App-Steuerung:** Über die spezielle App können Sie die Einstellungen von Ihrem Smartphone aus überwachen und anpassen (effektive Reichweite bis zu 15 Meter).
- **Präzise Temperaturregelung:** Das benutzerfreundliche Touch-Button-Bedienfeld ermöglicht eine präzise Temperatureinstellung zwischen $+20^{\circ}\text{C}$ und -20°C , damit Ihre Waren stets frisch bleiben.
- **Großzügiges Fassungsvermögen:** Mit einem Innenvolumen von 35 Litern.

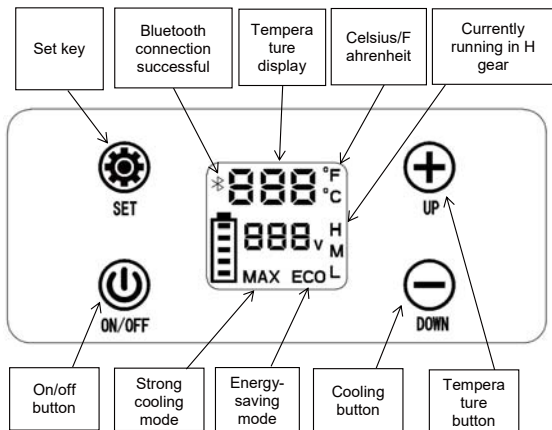


3. Sicherheitshinweise

ACHTUNG: Wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen.

- **Zur Ruhe kommen lassen:** Nach dem Auspacken muss die Kühlbox mindestens zwei Stunden lang aufrecht stehen, bevor sie an die Stromversorgung angeschlossen wird. Dies ist wichtig für das Schmiersystem des Kompressors.
- **Professionelle Installation:** Die Installation einer festen Gleichstromquelle in einem Fahrzeug sollte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- **Korrekte Spannung:** Achten Sie immer auf die richtige Versorgungsspannung (DC 12 V oder AC 100-240 V mit dem entsprechenden Adapter).
- **Stabiler Aufstellungsort:** Die Kühlbox muss auf einer ebenen, stabilen Fläche aufgestellt werden. Bei normalem Betrieb beträgt der maximale langfristige Neigungswinkel 5°. Kurzfristig sollte er 45° nicht überschreiten.
- **Belüftung:** Die Lüftungsgitter dürfen nicht verdeckt werden. Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden, fern von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
- **Feuchtigkeit:** Verwenden Sie keine Elektrogeräte im Lebensmittelfach. Wenn Sie den Innenraum mit Wasser reinigen, drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf, um es zu entleeren. Wischen Sie es sofort trocken und tauchen Sie die Kühlbox nicht in Wasser ein.

4. Funktionen und Betrieb

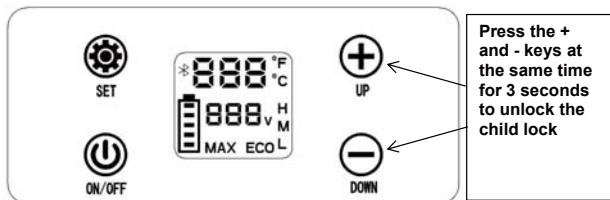


Übersicht über das Bedienfeld

- **ON/FF:** Schaltet das Gerät ein oder aus.
- **SET:** Wechselt zwischen Kühlmodus (MAX/ECO) und Batterieschutzstufen (H/M/L).
- **UP (+):** Erhöht die Zieltemperatur.
- **DOWN (-):** Verringert die Zieltemperatur.

Betriebsanleitung

1. **Strom An/Aus:** Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an. Drücken Sie die Taste **ON/OFF**, um das Gerät einzuschalten. Auf dem Display wird die aktuelle Innentemperatur angezeigt, und der Kompressor wird gestartet.
2. **Kindersicherung:** Das Bedienfeld wird nach 30 Sekunden Inaktivität automatisch gesperrt. Um die Sperre aufzuheben, halten Sie die Tasten **UP (+)** und **DOWN (-)** gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt.



3. **Einstellen der Temperatur:** Drücken Sie bei entsperrtem Bedienfeld auf **UP (+)** oder **DOWN (-)**, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
4. **Umschalten zwischen °C und °F:** Drücken Sie bei entriegeltem Bedienfeld einmal auf die **ON/OFF**-Taste, um zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten.
5. **Auswählen des Kühlmodus:** Drücken Sie einmal auf die **SET**-Taste. Auf dem Display wird entweder "**MAX**" oder "**ECO**" angezeigt. Verwenden Sie die Tasten **UP/DOWN**, um zwischen den beiden Modi zu wechseln.
 - **MAX:** Hochgeschwindigkeits-Kühlmodus (Werkseinstellung).
 - **ECO:** Energiesparmodus.
6. **Einstellung des Batterieschutzes:** Halten Sie die **SET**-Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige blinkt. Drücken Sie erneut auf **SET**, um die Schutzstufen zu durchlaufen: **H** (Hoch), **M** (Mittel) und **L** (Niedrig).

Anleitung zum Batterieschutz

Das Schutzsystem schaltet die Kühlbox automatisch aus, wenn die Batteriespannung des Fahrzeugs unter einen voreingestellten Wert fällt.

Einstellung	Ausschalten (DC 12V)	Einschalten (DC 12V)	Empfohlene Verwendung
H (Hoch)	11.3V	12.5V	Angeschlossen an die Starterbatterie des Fahrzeugs.
M (Mittel)	10.4V	11.4V	Freizeit- oder Reservebatterien.
L (Niedrig)	9.3V	10.9V	Für spezielle externe Stromquellen.

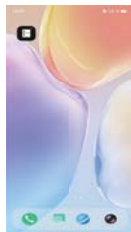
- **Hinweis:** Wenn der Motor abgestellt ist, wird dringend empfohlen, die Schutzstufe auf H einzustellen, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Fahrzeug starten können. Wenn Sie einen F1-Fehler sehen, ist die Eingangsspannung zu niedrig; versuchen Sie, den Schutz auf eine niedrigere Stufe einzustellen (z. B. von H auf M).

5. Fehlercodes und Fehlersuche

Wenn die Kühlbox einen Fehlercode anzeigt, schlagen Sie in der nachstehenden Tabelle nach.

Code	Problem	Lösung
F1	Unterspannungsschutz	Die Eingangsspannung ist zu niedrig. Verringern Sie die Einstellung des Batterieschutzes (z. B. von H auf M) oder schließen Sie eine Stromquelle mit höherer Spannung an.
F2	Überlastungsschutz des Lüfters	Schalten Sie das Gerät 30 Minuten lang aus, damit der Lüfter abkühlen kann, und starten Sie es dann neu. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
F3	Kompressor-Anlaufschutz	Der Kompressor ist zu häufig angelaufen. Schalten Sie das Gerät 30 Minuten lang aus und starten Sie es dann neu. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
F4	Kompressor-Drehzahl zu niedrig	Die Kompressorlast ist zu hoch oder die Drehzahl ist zu niedrig. Schalten Sie das Gerät 30 Minuten lang aus und starten Sie es dann neu. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
F5	Kompressor-Modul überhitzt	Das Gerät hat sich überhitzt. Bringen Sie es in einen gut belüfteten Bereich, schalten Sie es 30 Minuten lang aus und starten Sie es dann neu.
F6	Controller-Parameterfehler	Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es neu. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
F7/F8	Fehler am Temperatursensor	Prüfen Sie, ob die Sensoranschlüsse fest angeschlossen sind. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

6. BT App Verbindungsanleitung



1. Scannen Sie den QR-Code auf der Vorderseite dieses Handbuchs, um die BT-App herunterzuladen und zu installieren.
2. Aktivieren Sie BT und die Standortdienste auf Ihrem Smartphone.
3. Öffnen Sie die App und klicken Sie auf das Einstellungssymbol, um nach Geräten zu suchen.
4. Wählen Sie Ihre Kühlbox aus der Liste aus (z. B. "CBX-5D5240A8"), um eine Verbindung herzustellen.
5. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie alle Funktionen der Kühlbox über die App steuern.

Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen:

Wenn die Verbindung fehlschlägt, versuchen Sie die folgenden Schritte:

1. Stellen Sie sicher, dass BT und Standort auf Ihrem Handy aktiviert sind.
2. Schalten Sie die Stromversorgung der Kühlbox für 30 Sekunden aus und dann wieder ein.
3. Öffnen Sie die App erneut und wiederholen Sie den Verbindungsvorgang.

7. Häufig gestellte Fragen (FAQ)

- **Die Kühlbox lässt sich nicht einschalten.**

- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung aktiv ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker und die Steckdose fest angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.
- Denken Sie daran, dass der Kompressor nach dem Einschalten erst mit einer Verzögerung von 3 Minuten anläuft.

- **Im Inneren ist ein Geräusch von fließendem Wasser zu hören.**

- Dies ist das Geräusch des zirkulierenden Kältemittels und völlig normal.

- **Um das Gehäuse herum befinden sich Wassertröpfchen.**

- Dabei handelt es sich um Kondensation, die auftritt, wenn die Feuchtigkeit in der Luft mit der kalten Oberfläche der Kühlbox in Berührung kommt. Das ist normal.

- **Der Kompressor macht beim Anlaufen Geräusche.**

- Das Geräusch nimmt ab, wenn der Kompressor eine stabile Betriebsdrehzahl erreicht. Das ist normal.

Empfohlene Temperatureinstellungen:

- **Wein:** 10°C bis 15°C
- **Obst:** 4°C bis 6°C
- **Getränke:** 2°C bis 5°C
- **Fleisch:** -10°C
- **Speiseeis:** -15°C

8. Technische Spezifikationen

Spezifikationen	Wert
Modell	D-35B
Tatsächliches Volumen	35 Liter
Kontrollmodus	Digitale Berührungssteuerung
Temperaturbereich	-20°C bis +20°C
Nennleistung	60W
Kältemittel	R134a
Nennspannung	DC 12 V
Geräuschpegel	≤ 45 dB
Nettogewicht	15,7 kg
Bruttogewicht	18,7 kg
Produkt-Abmessungen	766 x 456 x 367 mm (L x B x H)
ISOLIERMATERIAL	C5H10 / C-Pentan

Hinweis: Die Produktspezifikationen können sich aufgrund von laufenden Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung ändern.

9. Informationen zur Garantie

Für dieses Produkt gilt ein 2-jähriges Reklamationsrecht.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die verursacht wurden durch:

- Falsche Verwendung, Missbrauch oder Misshandlung.
- Höhere Gewalt (z. B. Erdbeben, Brände, Blitzschlag).
- Nichteinhaltung der Anweisungen in diesem Handbuch.
- Nicht autorisierte Demontage oder Modifikation.

ES \ NSTRUCCIONES DE USO

D-35B NEVERA PORTÁTIL PARA COCHE

MANUAL DEL USUARIO



Modelo: D-35B

Tensión de funcionamiento: CC 12 V

Para sistemas iOS y Android

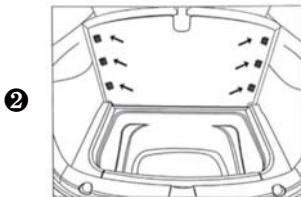
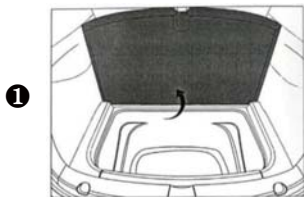
Escanee el código QR para descargar la aplicación BT.

Lea atentamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

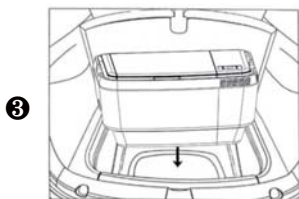
Índice

1. Guía de instalación
2. Características del producto
3. Instrucciones de seguridad
4. Funciones y manejo
5. Códigos de error y solución de problemas
6. Guía de conexión con la aplicación BT
7. Preguntas frecuentes (FAQ)
8. Especificaciones técnicas
9. Información sobre la garantía

1. Guía de instalación



Use EVA spacers to help product ventilation

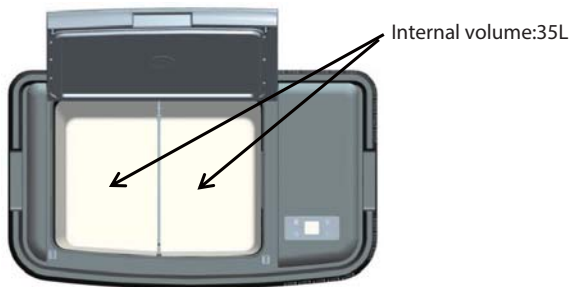


Para un rendimiento óptimo, es fundamental garantizar una ventilación adecuada alrededor de la nevera portátil.

1. Antes de la instalación, desempaque la nevera portátil y déjela en posición vertical durante al menos dos horas. Esto permite que el aceite lubricante del compresor se asiente y evita posibles daños.
2. Coloque la nevera portátil en el maletero de su vehículo o en otro lugar adecuado.
3. Asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del aparato para la disipación del calor:
 - Al menos 200 mm de separación en la rejilla de refrigeración.
 - Al menos 100 mm de separación en la rejilla de entrada de aire.

2. Características del producto

- Refrigeración de alta eficiencia: utiliza un compresor de CC de alto rendimiento y un módulo de conversión que garantizan un enfriamiento rápido, fiable y una larga vida útil.
- Aislamiento superior: la capa aislante sin flúor ofrece un excelente rendimiento térmico y un bajo consumo energético.
- Opciones de alimentación versátiles: apta tanto para uso en vehículo como en el hogar. Compatible con CC 12 V (vehículo) y CA 100-240 V (hogar, mediante adaptador).
- Congelación rápida: capaz de alcanzar temperaturas de hasta $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ (con una temperatura ambiente de $25\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- Protección inteligente de la batería: sistema de protección en tres niveles que evita que la nevera portátil descargue la batería de su vehículo.
- Control mediante aplicación BT: supervise y ajuste la configuración desde su smartphone a través de la aplicación (alcance efectivo de hasta 15 metros).
- Control de temperatura preciso: el panel de control táctil e intuitivo permite ajustar la temperatura con precisión entre $+20\text{ }^{\circ}\text{C}$ y $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ para mantener sus productos en perfecto estado.
- Gran capacidad: cuenta con un volumen interno de 35 litros.

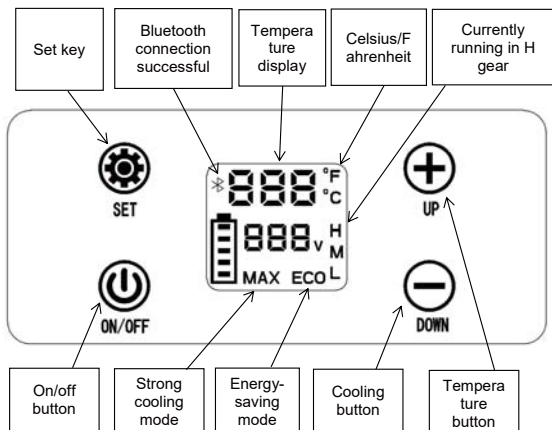


3. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA: el incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar daños en el producto o provocar lesiones.

- **Dejar reposar:** tras desembalarla, la nevera portátil debe permanecer en posición vertical durante al menos dos horas antes de conectarla a la corriente. Esto es fundamental para el sistema de lubricación del compresor.
- **Instalación profesional:** la instalación de cualquier fuente de alimentación de CC fija en un vehículo debe realizarla un electricista cualificado.
- **Tensión correcta:** compruebe siempre que la tensión de alimentación es la adecuada (CC 12 V o CA 100-240 V con el adaptador correspondiente).
- **Colocación estable:** la nevera portátil debe situarse sobre una superficie plana y estable. Para un funcionamiento normal, el ángulo máximo de inclinación prolongada es de 5°. De forma puntual, no debe superar los 45°.
- **Ventilación:** no obstruya las rejillas de ventilación. El aparato debe colocarse en un lugar bien ventilado, alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- **Humedad:** no utilice aparatos eléctricos en el compartimento de alimentos. Si limpia el interior con agua, no voltee la unidad para vaciarla. Séquelo inmediatamente con un paño y no sumerja la nevera portátil en agua.

4. Funciones y manejo

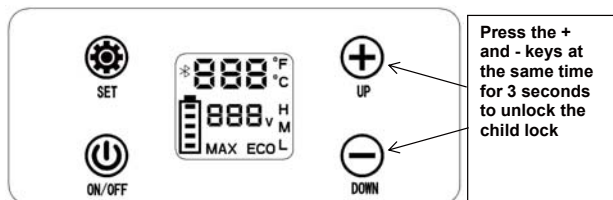


Panel de control

- **ON/OFF:** enciende o apaga la unidad.
- **SET:** alterna entre el modo de refrigeración (MAX/ECO) y los niveles de protección de batería (H/M/L).
- **UP (+):** aumenta la temperatura seleccionada.
- **DOWN (-):** disminuye la temperatura seleccionada.

Instrucciones de uso

1. **Encendido/Apagado:** conecte la nevera a una fuente de alimentación adecuada. Pulse el botón **ON/OFF** para encender la unidad. La pantalla mostrará la temperatura interna actual y el compresor se pondrá en marcha.
2. **Bloqueo infantil:** el panel de control se bloquea automáticamente tras 30 segundos de inactividad. Para desbloquearlo, mantenga pulsados simultáneamente los botones **UP (+)** y **DOWN (-)** durante tres segundos.



3. **Ajuste de la temperatura:** con el panel desbloqueado, pulse **UP (+)** o **DOWN (-)** para seleccionar la temperatura deseada.
4. **Cambio °C / °F:** con el panel desbloqueado, pulse una vez el botón **ON/OFF** para alternar entre grados Celsius y Fahrenheit.
5. **Selección del modo de refrigeración:** pulse el botón **SET** una vez. La pantalla mostrará **"MAX"** o **"ECO"**. Utilice los botones **UP/DOWN** para cambiar entre ellos.
 - **MAX:** modo de refrigeración rápida (ajuste predeterminado de fábrica).
 - **ECO:** modo de ahorro energético.
6. **Ajuste de la protección de batería:** mantenga pulsado el botón **SET** durante tres segundos hasta que la pantalla parpadee. Pulse de nuevo **SET** para alternar entre los niveles de protección: **H** (Alto), **M** (Medio) y **L** (Bajo).

ES \\ INSTRUCCIONES DE USO

Guía de protección de batería

El sistema de protección apaga automáticamente la nevera portátil si el voltaje de la batería del vehículo desciende por debajo del nivel establecido.

Ajuste	Desconexión (DC 12V)	Reconexión (DC 12V)	Uso recomendado
H (Alto)	11.3V	12.5V	Conectada a la batería de arranque del vehículo.
M (Medio)	10.4V	11.4V	Baterías de ocio o auxiliares.
L (Bajo)	9.3V	10.9V	Fuentes de alimentación externas dedicadas.

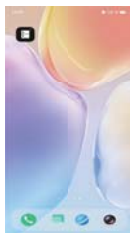
- **Nota:** si el motor está apagado, se recomienda encarecidamente ajustar el nivel de protección en H para garantizar que pueda arrancar el vehículo. Si aparece el error F1, significa que la tensión de entrada es demasiado baja; pruebe a seleccionar un nivel de protección inferior (por ejemplo, de H a M).

5. Códigos de error y solución de problemas

Si la nevera portátil muestra un código de error, consulte la siguiente tabla.

Código	Problema	Solución
F1	Protección por baja tensión	El voltaje de entrada es demasiado bajo. Baje el nivel de protección de batería (por ejemplo, de H a M) o conéctela a una fuente de alimentación con mayor voltaje.
F2	Protección por sobrecarga del ventilador	Apague la unidad durante 30 minutos para permitir que el ventilador se enfríe y vuelva a encenderla. Si el error persiste, contacte con el servicio de atención al cliente.
F3	Protección de arranque del compresor	El compresor se ha activado con demasiada frecuencia. Apague la unidad durante 30 minutos y reiníciela. Si el error persiste, contacte con el servicio de atención al cliente.
F4	Velocidad del compresor demasiado baja	La carga del compresor es demasiado alta o la velocidad demasiado baja. Apáguela durante 30 minutos y reiníciela. Si el error persiste, contacte con el servicio de atención al cliente.
F5	Sobrecalentamiento del módulo del compresor	La unidad se ha sobrecalentado. Colóquela en un área bien ventilada, apáguela durante 30 minutos y reiníciela.
F6	Error en los parámetros del controlador	Apague la unidad y reiníciela. Si el error persiste, contacte con el servicio de atención al cliente.
F7/F8	Fallo del sensor de temperatura	Verifique que los terminales del sensor estén correctamente conectados. Si el error persiste, contacte con el servicio de atención al cliente.

6. Guía de conexión con la aplicación BT



1. Escanee el código QR que aparece en la portada de este manual para descargar e instalar la aplicación BT.
2. Active el BT y los servicios de ubicación en su smartphone.
3. Abra la aplicación y pulse el icono de ajustes para buscar dispositivos.
4. Seleccione su nevera portátil de la lista (por ejemplo, "CBX-5D5240A8") para conectarse.
5. Una vez conectada, podrá controlar todas las funciones de la nevera portátil desde la aplicación.

Solución de problemas de conexión:

Si la conexión falla, pruebe los siguientes pasos:

1. Asegúrese de que el BT y los servicios de ubicación estén activados en su teléfono.
2. Apague la nevera portátil durante 30 segundos y vuelva a encenderla.
3. Vuelva a abrir la aplicación y repita el proceso de conexión.

7. Preguntas frecuentes (FAQ)

- **La nevera portátil no se enciende.**

- Compruebe que la fuente de alimentación esté activa.
- Asegúrese de que el enchufe y la toma estén correctamente conectados.
- Verifique si se ha fundido el fusible.
- Recuerde que hay un retraso de 3 minutos antes de que el compresor arranque tras encender la unidad.

- **Se oye un sonido de agua circulando en el interior.**

- Este es el sonido del refrigerante circulando y es completamente normal.

- **Hay gotas de agua alrededor de la carcasa.**

- Se trata de condensación, que ocurre cuando la humedad del aire entra en contacto con la superficie fría de la nevera portátil. Esto es normal.

- **El compresor hace ruido al arrancar.**

- El ruido disminuirá a medida que el compresor alcance su velocidad de funcionamiento estable. Esto es normal.

Temperaturas recomendadas:

- **Vino:** 10 °C a 15 °C
- **Fruta:** 4 °C a 6 °C
- **Bebidas:** 2 °C a 5 °C
- **Carne:** -10 °C
- **Helados:** -15 °C

8. Especificaciones técnicas

Especificaciones	Valor
Modelo	D-35B
Volumen real	35 litros
Modo de control	Control digital táctil
Rango de temperatura	-20 °C a +20 °C
Potencia nominal	60 W
Refrigerante	R134a
Tensión nominal	CC 12 V
Nivel de ruido	≤ 45 dB
Peso neto	15,7 kg
Peso bruto	18,7 kg
Dimensiones del producto	766 x 456 x 367 mm (L x A x H)
Material de aislamiento	C5H10 / C-Pentano

Nota: Las especificaciones del producto pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso debido a mejoras continuas.

9. Información sobre la garantía

Este producto cuenta con un derecho de reclamación de 2 años.

La garantía no cubre los daños causados por:

- Uso incorrecto, indebido o abuso del producto.
- Fuerza mayor (por ejemplo, terremotos, incendios, rayos).
- Incumplimiento de las instrucciones de este manual.
- Desmontaje o modificaciones no autorizadas.

D-35B BOÎTE DE REFROIDISSEMENT POUR VOITURE

MANUEL DE L'UTILISATEUR



Modèle : D-35B

Tension de fonctionnement : CC 12V

Pour les systèmes iOS et Android

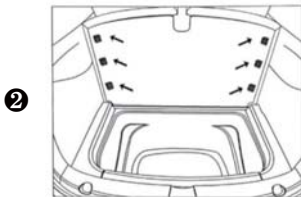
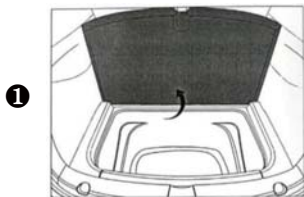
Scannez le code QR pour télécharger l'application BT.

Veuillez lire attentivement le manuel avant de l'utiliser et le conserver pour vous y référer ultérieurement.

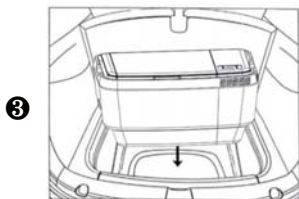
Contenu

1. Guide d'installation
2. Caractéristiques du produit
3. Consignes de sécurité
4. Fonctions et utilisation
5. Codes d'erreur et dépannage
6. Guide de connexion à l'application BT
7. Foire aux questions (FAQ)
8. Spécifications techniques
9. Informations sur la garantie

1. Guide d'installation



Use EVA spacers to help product ventilation

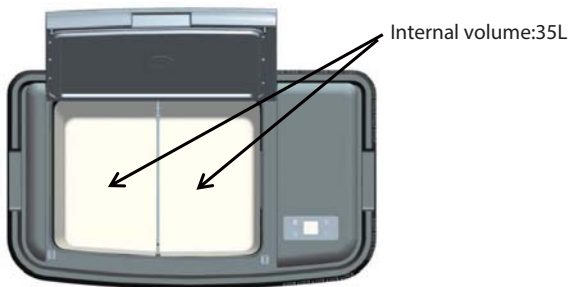


Pour obtenir des performances optimales, il est essentiel de garantir une ventilation adéquate autour de la boîte de refroidissement.

1. Avant l'installation, déballez la boîte de refroidissement et laissez-la debout pendant au moins deux heures. Cela permet à l'huile lubrifiante du compresseur de se stabiliser et cela évite ainsi tout dommage potentiel.
2. Placez la boîte de refroidissement dans le coffre de votre véhicule ou à un autre endroit approprié.
3. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'unité pour permettre la dissipation de la chaleur :
 - Laissez au moins 200 mm d'espace libre autour de la grille de refroidissement.
 - Laissez au moins 100 mm d'espace autour de la grille d'entrée d'air.

2. Caractéristiques du produit

- Refroidissement à haut rendement : Utilise un compresseur CC et un module de conversion haute performance pour garantir un refroidissement rapide et fiable et une longue durée de vie.
- Isolation supérieure : Une couche d'isolation sans fluor assure d'excellentes performances thermiques et une faible consommation d'énergie.
- Options d'alimentation polyvalentes : Convient à l'utilisation à la fois dans les véhicules et à la maison. Compatible avec le courant continu 12 V (véhicule) et le courant alternatif 100-240 V (domicile, via un adaptateur).
- Congélation rapide : Capable d'atteindre des températures aussi basses que -20°C (dans un environnement ambiant de 25°C).
- Protection intelligente de la batterie : Un système de protection de la batterie en trois étapes empêche la boîte de refroidissement de vider la batterie de votre véhicule.
- Contrôle par l'application BT : Contrôlez et ajustez les paramètres à distance depuis votre smartphone via l'application dédiée (portée effective jusqu'à 15 mètres).
- Contrôle précis de la température : Le panneau de commande convivial à touches tactiles permet d'ajuster précisément la température entre $+20^{\circ}\text{C}$ et -20°C pour garder vos articles parfaitement frais.
- Capacité généreuse : Le volume interne est de 35 litres.

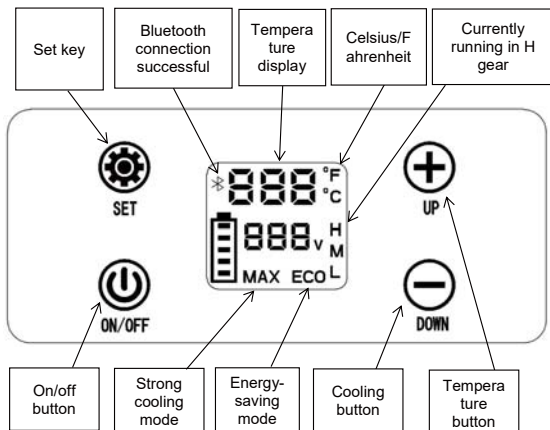


3. Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages au produit ou des blessures.

- **Laisser reposer :** Après le déballage, la boîte de refroidissement doit rester debout pendant au moins deux heures avant qu'on la branche à l'alimentation. Cela est essentiel pour le système de lubrification du compresseur.
- **Installation professionnelle :** L'installation de toute source d'alimentation CC fixe dans un véhicule doit être effectuée par un électricien qualifié.
- **Tension correcte :** Assurez-vous toujours que la tension d'alimentation soit correcte (CC 12V ou CA 100-240V avec l'adaptateur approprié).
- **Placement stable :** La boîte de refroidissement doit être placée sur une surface plane et stable. Pour garantir un fonctionnement normal, l'angle d'inclinaison à long terme ne doit pas dépasser 5°. Pour de courtes périodes, l'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 45°.
- **Ventilation :** Ne pas obstruer les grilles de ventilation. L'appareil doit être placé dans un endroit bien ventilé, à l'abri des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
- **Humidité :** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment à aliments. Si vous nettoyez l'intérieur avec de l'eau, ne retournez pas l'appareil pour le vider. Essuyez-le immédiatement et n'immergez pas la boîte de refroidissement dans l'eau.

4. Fonctions et utilisation

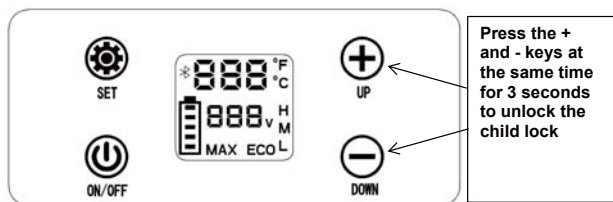


Vue d'ensemble du panneau de commande

- **ON / OFF** : Permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.
- **SET (RÉGLAGE)** : Fait défiler le mode de refroidissement (MAX / ECO) et les niveaux de protection de la batterie (H / M / L).
- **UP (+)** : Augmente la température cible.
- **DOWN (-)** : Diminue la température cible.

Instructions d'utilisation

1. **Marche / Arrêt** : Branchez l'appareil à une source d'alimentation appropriée. Appuyez sur le bouton **ON / OFF** pour mettre l'appareil en marche. L'écran affiche la température interne actuelle et le compresseur démarre.
2. **Sécurité enfants** : Le panneau de commande se verrouille automatiquement après 30 secondes d'inactivité. Pour le déverrouiller, appuyez simultanément sur les boutons **UP (+)** et **DOWN (-)** pendant trois secondes.



3. **Réglage de la température** : Lorsque le panneau est déverrouillé, appuyez sur **UP (+)** ou **DOWN (-)** pour régler la température souhaitée.
4. **Commutation °C / °F** : Lorsque le panneau est déverrouillé, appuyez une fois sur le bouton **ON / OFF** pour basculer entre Celsius et Fahrenheit.
5. **Sélection du mode de refroidissement** : Appuyez une fois sur la touche **SET**. L'écran affiche "**MAX**" ou "**ECO**". Utilisez les boutons **UP / DOWN** pour passer de l'un à l'autre.
 - **MAX** : Mode de refroidissement à grande vitesse (réglage par défaut).
 - **ECO** : Mode d'économie d'énergie.
6. **Réglage de la protection de la batterie** : Appuyez sur la touche **SET** pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran clignote. Appuyez à nouveau sur **SET** pour passer d'un niveau de protection à l'autre : **H** (High), **M** (Medium) et **L** (Low).

Guide de protection de la batterie

Le système de protection éteint automatiquement la boîte de refroidissement si la tension de la batterie du véhicule descend en dessous d'un niveau prédéfini.

Réglage	Arrêt (12V CC)	Mise en marche (12V CC)	Utilisation recommandée
H (Haute)	11.3V	12.5V	Connecté à la batterie de démarrage du véhicule.
M (Moyenne)	10.4V	11.4V	Batteries de loisirs ou de secours.
L (faible)	9.3V	10.9V	Pour les sources d'alimentation externes dédiées.

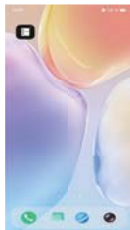
- **NB** : Si le moteur est éteint, il est fortement recommandé de régler le niveau de protection sur H afin de pouvoir démarrer le véhicule. Si vous voyez une erreur F1, la tension d'entrée est trop faible ; essayez de régler la protection à un niveau inférieur (par exemple, de H à M).

5. Codes d'erreur et dépannage

Si la boîte de refroidissement affiche un code d'erreur, consultez le tableau ci-dessous

Code	Problème	Solution
F1	Protection contre les basses tensions	La tension d'entrée est trop faible. Diminuez le réglage de la protection de la batterie (par exemple, de H à M) ou connectez l'appareil à une source d'alimentation ayant une tension plus élevée.
F2	Protection contre la surcharge du ventilateur	Éteignez l'appareil pendant 30 minutes pour permettre au ventilateur de refroidir puis redémarrez. Si l'erreur persiste, contactez le service clientèle.
F3	Protection contre le démarrage du compresseur	Le compresseur a démarré trop fréquemment. Éteignez l'appareil pendant 30 minutes puis redémarrez-le. Si l'erreur persiste, contactez le service clientèle.
F4	Vitesse du compresseur trop faible	La charge du compresseur est trop élevée ou la vitesse est trop faible. Éteignez l'appareil pendant 30 minutes puis redémarrez-le. Si l'erreur persiste, contactez le service clientèle.
F5	Surchauffe du module compresseur	L'appareil a surchauffé. Déplacez-le dans un endroit bien ventilé, éteignez-le pendant 30 minutes puis redémarrez-le.
F6	Erreur de paramètre du contrôleur	Éteignez l'appareil et redémarrez-le. Si l'erreur persiste, contactez le service clientèle.
F7/F8	Défaut du capteur de température	Vérifiez que les bornes du capteur soient bien connectées. Si l'erreur persiste, contactez le service clientèle.

6. Guide de connexion à l'application BT



1. Scannez le code QR au recto de ce manuel pour télécharger et installer l'application BT.
2. Activez les services BT et de localisation sur votre smartphone.
3. Ouvrez l'application et cliquez sur l'icône des paramètres pour rechercher des appareils.
4. Sélectionnez votre boîte de refroidissement dans la liste (par exemple, "CBX-5D5240A8") pour vous connecter.
5. Une fois connecté, vous pouvez contrôler toutes les fonctions de la boîte de refroidissement depuis l'application.

Dépannage des problèmes de connexion :

Si la connexion échoue, essayez les étapes suivantes :

1. Assurez-vous que les fonctions BT et Localisation soient activées sur votre téléphone.
2. Éteignez l'alimentation électrique de la boîte de refroidissement pendant 30 secondes puis rallumez-la.
3. Rouvrez l'application et répétez le processus de connexion.

7. Questions fréquemment posées (FAQ)

- **La boîte de refroidissement ne s'allume pas.**
 - Vérifiez que l'alimentation électrique soit active.
 - Vérifier que la fiche et la prise soient bien branchées.
 - Vérifier que le fusible n'ait pas sauté.
 - N'oubliez pas qu'il y a un délai de 3 minutes avant que le compresseur ne démarre après la mise sous tension.
- **On entend un bruit d'eau qui coule à l'intérieur.**
 - Il s'agit du bruit de circulation du réfrigérant, ce qui est tout à fait normal.
- **Il y a des gouttes d'eau autour du boîtier.**
 - C'est de la condensation, qui se produit lorsque l'humidité de l'air entre en contact avec la surface froide de la boîte de refroidissement. Ce phénomène est normal.
- **Le compresseur est bruyant au démarrage.**
 - Le bruit diminuera lorsque le compresseur atteindra une vitesse de fonctionnement stable. Ce phénomène est normal.

Réglages de température recommandés :

- **Vin :** 10°C à 15°C
- **Fruits :** 4°C à 6°C
- **Boissons :** 2°C à 5°C
- **Viande :** -10 °C
- **Crème glacée :** -15 °C

8. Spécifications techniques

Spécification	Valeur
Modèle	D-35B
Volume réel	35 litres
Mode de contrôle	Commande tactile numérique
Plage de températures	De -20°C à +20°C
Puissance nominale	60W
Réfrigérant	R134a
Tension nominale	CC 12V
Niveau de bruit	≤ 45 dB
Poids net	15,7 kg
Poids brut	18,7 kg
Dimensions du produit	766 x 456 x 367 mm (L x L x H)
MATÉRIAU D'ISOLATION	C5H10/C-Pentane

NB : les spécifications du produit peuvent être modifiées sans préavis en raison d'améliorations constantes.

9. Informations sur la garantie

Ce produit est couvert par un droit de réclamation de 2 ans.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par :

- Une utilisation incorrecte, une mauvaise utilisation ou un abus.
- Des événements de force majeure (p. ex. tremblements de terre, incendies, foudre).
- Le non-respect des instructions contenues dans le présent manuel.
- Un démontage ou une modification non autorisés.

NL \\ **GEBRUIKERSINSTRUCTIE**

D-35B SMART AUTOKOELBOX

GEBRUIKSAANWIJZING



Model: D-35B

Bedrijfsspanning: DC 12V

Voor iOS- en Android-systemen

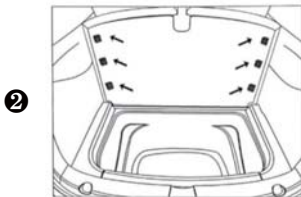
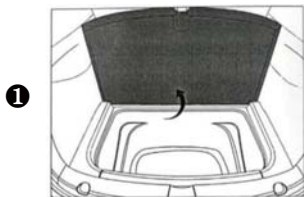
Scan de QR-code om de BT-applicatie te downloaden.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

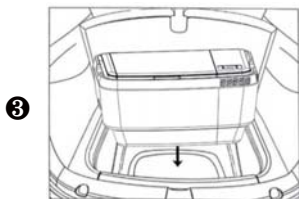
Inhoud

1. Installatiegids
2. Productkenmerken
3. Veiligheidsinstructies
4. Functies en bediening
5. Foutcodes en probleemoplossing
6. BT-App verbindingsgids
7. Veelgestelde vragen
8. Technische Specificaties
9. Informatie over garantie

1. Installatiegids



Use EVA spacers to help product ventilation

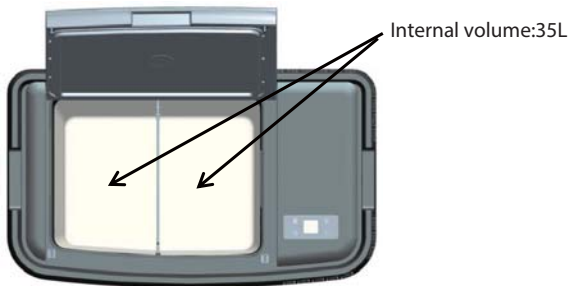


Voor optimale prestaties is het essentieel dat de koelbox goed wordt geventileerd.

1. Voordat je de koelbox installeert, pak je hem uit en laat je hem minstens twee uur rechtop staan. Zo kan de smeeroil van de compressor bezinken, waardoor mogelijke schade wordt voorkomen.
2. Plaats de koelbox in de kofferbak van je voertuig of op een andere geschikte plaats.
3. Zorg voor voldoende ruimte rond het apparaat voor warmteafvoer:
 - Minstens 200 mm vrije ruimte rond het koelrooster.
 - Minstens 100 mm ruimte rond het luchtinlaatrooster.

2. Producteigenschappen

- Zeer efficiënte koeling: Maakt gebruik van een krachtige DC-compressor en conversiemodule voor snelle, betrouwbare koeling en een lange levensduur.
- Superieure isolatie: Een fluorvrije isolatielaag zorgt voor uitstekende thermische prestaties en een laag energieverbruik.
- Veelzijdige voedingsopties: Geschikt voor zowel in de auto als thuis. Compatibel met DC 12V (voertuig) en AC 100-240V (thuis, via adapter).
- Snelvriezen: Kan temperaturen tot -20°C bereiken (in een omgeving van 25°C).
- Intelligente batterijbescherming: Een drietraps accubeveiligingssysteem voorkomt dat de koelbox de accu van je voertuig leeg trekt.
- BT App-bediening: Controleer en pas de instellingen op afstand aan vanaf je smartphone via de speciale app (effectief bereik tot 15 meter).
- Nauwkeurige temperatuurregeling: Met het gebruiksvriendelijke bedieningspaneel met aanraakknoppen kun je de temperatuur nauwkeurig instellen tussen $+20^{\circ}\text{C}$ en -20°C om je artikelen perfect vers te houden.
- Grote capaciteit: Heeft een intern volume van 35 liter.

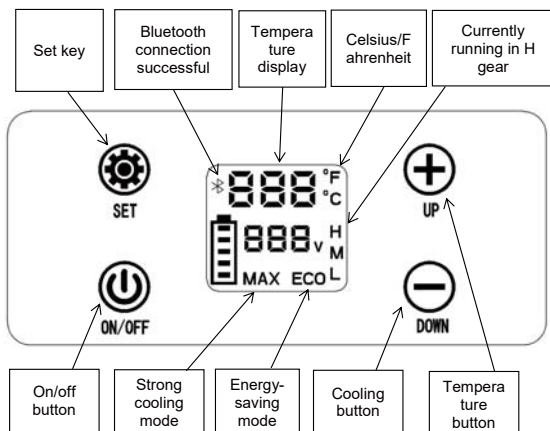


3. Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING: Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade aan het product of letsel.

- **Laten bezinken:** Na het uitpakken moede koelbox minstens twee uur rechtop staan voordat hij op de stroom wordt aangesloten. Dit is belangrijk voor het smeersysteem van de compressor.
- **Professionele installatie:** De installatie van een vaste gelijkstroombron in een voertuig moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- **Juiste spanning:** Zorg altijd voor de juiste voedingsspanning (DC 12V of AC 100-240V met de juiste adapter).
- **Stabiele plaatsing:** De koelbox moet op een vlakke, stabiele ondergrond worden geplaatst. Voor normale bediening is de maximale langetermijn-hellingshoek 5°. Voor korte periodes mag de hoek niet groter zijn dan 45°.
- **Ventilatie:** Blokkeer de ventilatieroosters niet. Het apparaat moet in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst, uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- **Vocht:** Gebruik geen elektrische apparaten in het voedselcompartiment. Als je de binnenkant met water reinigt, draai het apparaat dan niet ondersteboven om het te legen. Droog het onmiddellijk af en dompel de koelbox niet onder in water.

4. Functies en bediening

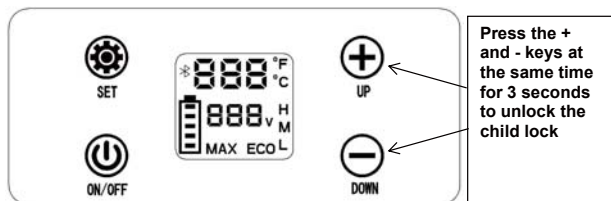


Overzicht bedieningspaneel

- **ON/OFF:** Schakelt het apparaat in of uit.
- **SET:** Bladert door de koelmodus (MAX/ECO) en batterijbeschermingsniveaus (H/M/L).
- **UP (+):** Verhoogt de doeltemperatuur.
- **DOWN (-):** Verlaagt de doeltemperatuur.

Gebruiksaanwijzing

1. **Power On/Off:** Sluit aan op een geschikte voedingsbron. Druk op de **ON/OFF** knop om het apparaat aan te zetten. Het display toont de huidige interne temperatuur en de compressor start.
2. **Kinderslot:** Het bedieningspaneel wordt automatisch vergrendeld na 30 seconden inactiviteit. Om te ontgrendelen houd je de knoppen **UP (+)** en **DOWN (-)** tegelijkertijd drie seconden ingedrukt.



3. **Temperatuur aanpassen:** Druk op **UP (+)** of **DOWN (-)** terwijl het paneel ontgrendeld is om de gewenste temperatuur in te stellen.
4. **Schakelen tussen °C / °F:** Druk één keer op de **ON/OFF**-knop terwijl het paneel ontgrendeld is om te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit.
5. **Koelmodus selecteren:** Druk eenmaal op de **SET**-knop. Op het display verschijnt "**MAX**" of "**ECO**". Gebruik de **UP/DOWN**-knoppen om van modus te wisselen.
 - **MAX:** Snelle koelmodus (fabrieksinstelling).
 - **ECO:** Energiebesparende modus.
6. **Batterijbeveiliging instellen:** Houd de **SET**-knop drie seconden lang ingedrukt tot het scherm knippert. Druk nogmaals op **SET** om de beschermingsniveaus te doorlopen: **H** (Hoog), **M** (Medium) en **L** (Laag).

Handleiding voor batterijbescherming

Het beveiligingssysteem schakelt de koelbox automatisch uit als de accuspanning van het voertuig onder een vooraf ingesteld niveau zakt.

Instelling	Uitschakelen (DC 12V)	Inschakelen (DC 12V)	Aanbevolen gebruik
H (Hoog)	11.3V	12.5V	Aangesloten op de startaccu van het voertuig.
M (Medium)	10.4V	11.4V	Accu's voor vrije tijd of back-up.
L (Laag)	9.3V	10.9V	Voor speciale externe stroombronnen.

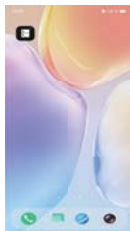
- **Opmerking:** Als de motor uit is, is het sterk aanbevolen om het beveiligingsniveau in te stellen op H om ervoor te zorgen dat je je voertuig kunt starten. Als je een F1-fout ziet, is de ingangsspanning te laag; probeer de beveiliging op een lager niveau in te stellen (bijvoorbeeld van H naar M).

5. Foutcodes en probleemoplossing

Raadpleeg de onderstaande tabel als de koelbox een foutcode weergeeft.

Code	Probleem	Oplossing
F1	Laagspanningsbeveiliging	De ingangsspanning is te laag. Verlaag de instelling van de batterijbeveiliging (bijv. van H naar M) of sluit het apparaat aan op een stroombron met een hoger voltage.
F2	Overbelastingsbeveiliging ventilator	Schakel het apparaat 30 minuten uit om de ventilator te laten afkoelen en start opnieuw op. Neem contact op met de klantenservice als de fout zich blijft voordoen.
F3	Compressor startbeveiliging	De compressor is te vaak opgestart. Schakel het apparaat 30 minuten uit en start opnieuw op. Neem contact op met de klantenservice als de fout zich blijft voordoen.
F4	Compressorsnelheid te laag	De compressor is te zwaar belast of de snelheid is te laag. Schakel het apparaat 30 minuten uit en start opnieuw op. Neem contact op met de klantenservice als de fout zich blijft voordoen.
F5	Compressormodule oververhit	Het apparaat is oververhit. Verplaats het apparaat naar een goed geventileerde ruimte, schakel het 30 minuten uit en start het opnieuw op.
F6	Fout in regelaarparameter	Schakel het apparaat uit en start opnieuw op. Neem contact op met de klantenservice als de fout zich blijft voordoen.
F7/F8	Storing temperatuursensor	Controleer of de sensorklemmen goed zijn aangesloten. Neem contact op met de klantenservice als de fout zich blijft voordoen.

6. BT-App Verbindingsgids



1. Can de QR-code op de voorkant van deze handleiding om de BT-app te downloaden en te installeren.
2. Schakel BT en Locatieservices in op je smartphone.
3. Open de app en klik op het instellingenpictogram om apparaten te zoeken.
4. Selecteer je koelbox in de lijst (bijv. "CBX-5D5240A8") om verbinding te maken.
5. Zodra je verbonden bent, kun je alle functies van de koelbox bedienen via de app.

Problemen met de verbinding oplossen:

Als de verbinding mislukt, probeer dan de volgende stappen:

1. Zorg ervoor dat BT en Locatie zijn ingeschakeld op je telefoon.
2. Schakel de voeding van de koelbox 30 seconden uit en weer in.
3. Open de app opnieuw en herhaal het verbindingproces.

7. Veelgestelde vragen

- **De koelbox gaat niet aan.**

- Controleer of de voeding actief is.
- Controleer of de stekker en het stopcontact goed zijn aangesloten.
- Controleer of de zekering is doorgebrand.
- Denk eraan dat er een vertraging van 3 minuten is voordat de compressor start na het inschakelen.

- **Er is een geluid van stromend water binnenin.**

- Dit is het geluid van circulerend koelmiddel en is volkomen normaal.

- **Er zitten waterdruppels rond de behuizing.**

- Dit is condensatie, die optreedt wanneer vocht in de lucht in contact komt met het koude oppervlak van de koelbox. Dit is normaal.

- **De compressor maakt lawaai bij het starten.**

- Het geluid zal afnemen wanneer de compressor een stabiele werksnelheid bereikt. Dit is normaal.

Aanbevolen temperatuurinstellingen:

- **Wijn:** 10°C tot 15°C
- **Fruit:** 4°C tot 6°C
- **Dranken:** 2°C tot 5°C
- **Vlees:** -10°C
- **Ijsjes:** -15°C

8. Technische Specificaties

Specificaties	Waarde
Model	D-35B
Werkelijk Volume	35 liter
Bedieningsmodus	Digitale aanraakbediening
Temperatuurbereik	-20°C tot +20°C
Nominaal vermogen	60W
Koelmiddel	R134a
Nominale spanning	GELIJKSTROOM 12V
Geluidsniveau	≤ 45dB
Nettogewicht	15,7 kg
Brutogewicht	18,7 kg
Afmetingen product	766 x 456 x 367 mm (L x B x H)
Isolatiemateriaal	C5H10/C-Pentaan

Opmerking: Productspecificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd als gevolg van voortdurende verbeteringen.

9. Informatie over garantie

Voor dit product geldt een klachtrecht van 2 jaar.

De garantie dekt geen schade veroorzaakt door:

- Verkeerd gebruik of misbruik.
- Gebeurtenissen door overmacht (bijv. aardbevingen, brand, blikseminslag).
- Het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Ongeautoriseerde demontage of wijziging.

D-35B SMART LODÓWKA TURYSTYCZNA

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Model: D-35B

Napięcie obsługi: DC 12V

Dla systemów iOS i Android

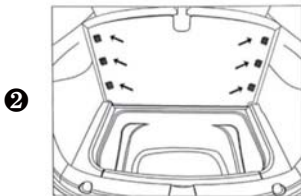
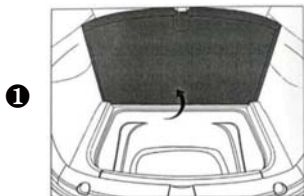
Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację BT.

Proszę dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed użyciem i zachować ją na przyszłość.

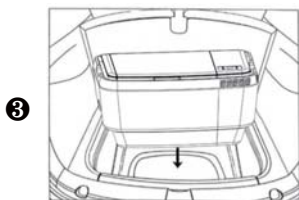
Spis treści

1. Instrukcja montażu
2. Cechy produktu
3. Instrukcje bezpieczeństwa
4. Funkcje i obsługa
5. Kody błędów i rozwiązywanie problemów
6. Instrukcja połączenia z aplikacją BT
7. Często zadawane pytania (FAQ)
8. Specyfikacja techniczna
9. Informacje o gwarancji

Instrukcja instalacji



Use EVA spacers to help product ventilation

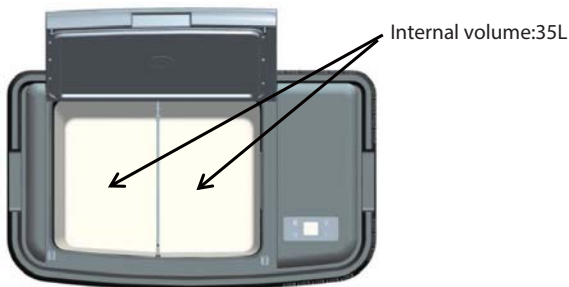


Aby zapewnić optymalną wydajność, konieczne jest zapewnienie odpowiedniej wentylacji wokół lodówki turystycznej.

1. Przed instalacją rozpakuj lodówkę turystyczną i pozostaw ją w pozycji pionowej przez co najmniej dwie godziny. Pozwoli to na osadzenie się oleju smarującego sprężarki, zapobiegając potencjalnym uszkodzeniom.
2. Umieść lodówkę turystyczną w bagażniku pojazdu lub innym odpowiednim miejscu.
3. Upewnij się, że wokół urządzenia jest odpowiednia przestrzeń do odprowadzania ciepła:
 - Co najmniej 200 mm wolnej przestrzeni wokół kratki wentylacyjnej.
 - Co najmniej 100 mm wolnej przestrzeni wokół kratki wlotu powietrza.

2. Cechy produktu

- Wysokowydajne chłodzenie: wykorzystuje wysokowydajną sprężarkę DC i moduł konwersji dla szybkiego, niezawodnego chłodzenia i długiej żywotności.
- Doskonała izolacja: warstwa izolacyjna niezawierająca fluoru zapewnia doskonałą wydajność cieplną i niskie zużycie energii.
- Wszechstronne opcje zasilania: odpowiednie do zastosowania zarówno w pojazdach, jak i w domu. Kompatybilny z DC 12V (pojazd) i AC 100-240V (dom, poprzez adapter).
- Szybkie zamrażanie: zdolność do osiągnięcia temperatur do -20°C (w otoczeniu o temperaturze 25°C).
- Inteligentna ochrona baterii: trzystopniowy system ochrony zapobiega rozładowaniu akumulatora pojazdu przez lodówkę.
- Sterowanie za pomocą aplikacji BT: zdalne monitorowanie i dostosowywanie ustawień ze smartfona za pośrednictwem dedykowanej aplikacji (efektywny zasięg do 15 metrów).
- Precyzyjna kontrola temperatury: przyjazny dla użytkownika panel sterowania z przyciskami dotykowymi umożliwia precyzyjną regulację temperatury w zakresie od $+20^{\circ}\text{C}$ do -20°C , aby zapewnić doskonałą świeżość produktów.
- Duża pojemność: pojemność wewnętrzna wynosi 35 litrów.

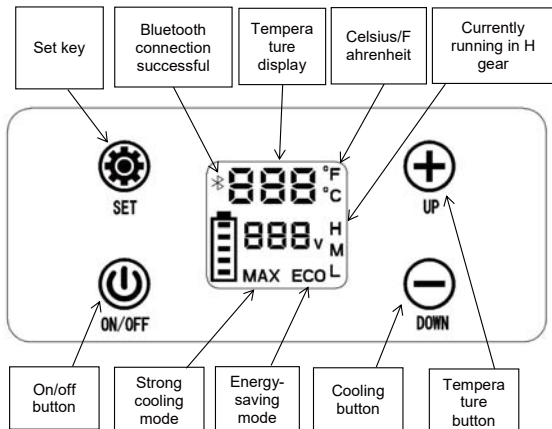


3. Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu lub obrażenia ciała.

- **Pozwól na osadzenie:** po rozpakowaniu lodówka turystyczna musi stać w pozycji pionowej przez co najmniej dwie godziny przed podłączeniem do zasilania. Ma to kluczowe znaczenie dla układu smarowania sprężarki.
- **Profesjonalna instalacja:** Instalacja jakiegokolwiek stałego źródła zasilania prądem stałym w pojeździe powinna być przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka.
- **Prawidłowe napięcie:** zawsze należy upewnić się, że napięcie zasilania jest prawidłowe (DC 12V lub AC 100-240V z odpowiednim adapterem).
- **Stabilne umiejscowienie:** lodówka turystyczna musi być umieszczona na płaskiej, stabilnej powierzchni. Dla normalnej obsługi maksymalny długoterminowy kąt nachylenia wynosi 5°. W przypadku krótkich okresów nie powinien on przekraczać 45°.
- **Wentylacja:** nie zasłaniać kratki wentylacyjnych. Urządzenie należy umieścić w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- **Wilgoć:** nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komory na żywność. W przypadku czyszczenia wnętrza wodą nie należy odwracać urządzenia do góry nogami w celu jego opróżnienia. Natychmiast wytrzyj do sucha i nie zanurzaj lodówki turystycznej w wodzie.

4. Funkcje i obsługa

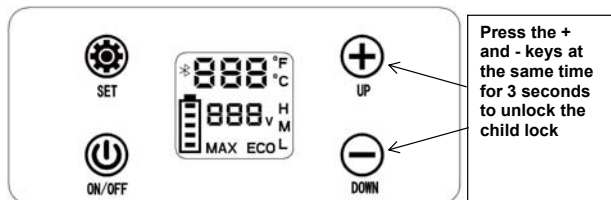


Przegląd panelu sterowania

- **ON/OFF:** włącza lub wyłącza urządzenie.
- **SET:** przełącza między trybami chłodzenia (MAX/ECO) i poziomami ochrony akumulatora (H/M/L).
- **UP (+):** zwiększa temperaturę docelową.
- **DOWN (-):** zmniejsza temperaturę docelową.

Instrukcja obsługi

1. **Włączanie/wyłączanie zasilania:** podłącz do odpowiedniego źródła zasilania. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura wewnętrzna, a sprężarka rozpocznie pracę.
2. **Blokada przed dziećmi:** panel sterowania automatycznie blokuje się po 30 sekundach bezczynności. Aby odblokować, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski **UP (+)** i **DOWN (-)** przez trzy sekundy.



3. **Regulacja temperatury:** po odblokowaniu panelu naciśnij przycisk **UP (+)** lub **DOWN (-)**, aby ustawić żądaną temperaturę.
4. **Przełączanie °C / °F:** przy odblokowanym panelu naciśnij raz przycisk **ON/OFF**, aby zmienić jednostki z Celsjusza na Fahrenheita i odwrotnie.
5. **Wybór trybu chłodzenia:** naciśnij przycisk **SET** jeden raz. Na wyświetlaczu pojawi się "**MAX**" lub "**ECO**". Użyj przycisków **UP/DOWN**, aby przełączać się między nimi.
 - **MAX:** Tryb szybkiego chłodzenia (domyślne ustawienie fabryczne).
 - **ECO:** Tryb oszczędzania energii.
6. **Ustawianie ochrony baterii:** naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET** przez trzy sekundy, aż wyświetlacz zacznie migać. Naciśnij **SET** ponownie, aby przełączać między poziomami ochrony: **H** (Wysoki), **M** (Średni) i **L** (Niski).

Przewodnik ochrony akumulatora

System ochrony automatycznie wyłącza lodówkę turystyczną, jeśli napięcie akumulatora pojazdu spadnie poniżej ustawionego poziomu.

Ustawienie	Wyłącz (DC 12V)	Włącz (DC 12V)	Zalecane zastosowanie
H (Wysokie)	11.3V	12.5V	Podłączony do akumulatora rozruchowego pojazdu.
M (Średnie)	10.4V	11.4V	Akumulator rekreacyjny lub zapasowy.
L (Niski)	9.3V	10.9V	Dla dedykowanych zewnętrznych źródeł zasilania.

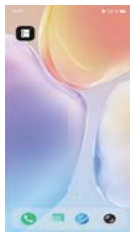
- **Uwaga:** jeśli silnik jest wyłączony, zdecydowanie zaleca się ustawienie poziomu ochrony na H, aby zapewnić możliwość uruchomienia pojazdu. Jeśli pojawi się błąd F1, napięcie wejściowe jest zbyt niskie; spróbuj ustawić zabezpieczenie na niższy poziom (np. z H na M).

5. Kody błędów i rozwiązywanie problemów

Jeśli lodówka turystyczna wyświetla kod błędu, zapoznaj się z tabelą poniżej.

Kod	Problem	Rozwiązanie
F1	Ochrona przed niskim napięciem	Napięcie wejściowe jest zbyt niskie. Obniż ustawienie ochrony baterii (np. z H na M) lub podłącz do źródła zasilania o wyższym napięciu.
F2	Ochrona przed przeciążeniem wentylatora	Wyłącz urządzenie na 30 minut, aby wentylator ostygł, a następnie uruchom je ponownie. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
F3	Zabezpieczenie przed uruchomieniem sprężarki	Sprężarka uruchamia się zbyt często. Wyłącz urządzenie na 30 minut, a następnie uruchom je ponownie. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
F4	Zbyt niska prędkość sprężarki	Obciążenie sprężarki jest zbyt wysokie lub prędkość jest zbyt niska. Wyłącz urządzenie na 30 minut i uruchom ponownie. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
F5	Przegrzanie modułu sprężarki	Urządzenie przegrzało się. Przenieś urządzenie w dobrze wentylowane miejsce, wyłącz je na 30 minut, a następnie uruchom ponownie.
F6	Błąd parametru sterownika	Wyłącz urządzenie i uruchom je ponownie. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
F7/F8	Błąd czujnika temperatury	Sprawdź, czy zaciski czujnika są prawidłowo podłączone. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z działem obsługi klienta.

6. Instrukcja połączenia z aplikacją BT



1. Zeskanuj kod QR z przodu niniejszej instrukcji, aby pobrać i zainstalować aplikację BT.
2. Włącz usługi BT i lokalizacji na smartfonie.
3. Otwórz aplikację i kliknij ikonę ustawień, aby wyszukać urządzenia.
4. Wybierz swoją łódzkę turystyczną z listy (np. "CBX-5D5240A8"), aby się połączyć.
5. Po podłączeniu możesz sterować wszystkimi funkcjami łódzki turystycznej z aplikacji.

Rozwiązywanie problemów z połączeniem:

Jeśli połączenie nie powiedzie się, spróbuj wykonać następujące czynności:

1. Upewnij się, że BT i lokalizacja są włączone w telefonie.
2. Wyłącz zasilanie łódzki turystycznej na 30 sekund, a następnie włącz je ponownie.
3. Ponownie otwórz aplikację i powtórz proces łączenia.

7. Często zadawane pytania (FAQ)

- **Lodówka turystyczna nie chce się włączyć.**

- Sprawdź, czy zasilanie jest aktywne.
- Upewnij się, że wtyczka i gniazdo są dobrze podłączone.
- Sprawdź, czy nie przepalił się bezpiecznik.
- Należy pamiętać, że po włączeniu zasilania sprężarka uruchamia się z 3-minutowym opóźnieniem.

- **Wewnątrz słychać dźwięk przepływającej wody.**

- To odgłos krążącego czynnika chłodniczego - jest to całkowicie normalne zjawisko.

- **Wokół obudowy znajdują się kropelki wody.**

- To jest kondensacja, która występuje, gdy wilgoć w powietrzu styka się z zimną powierzchnią lodówki turystycznej. Jest to normalne zjawisko.

- **Sprężarka jest głośna podczas uruchamiania.**

- Hałas zmaleje, gdy sprężarka osiągnie stabilne obroty robocze. Jest to normalne zjawisko.

Zalecane ustawienia temperatury:

- **Wino:** od 10°C do 15°C
- **Owoce:** od 4°C do 6°C
- **Napoje:** od 2°C do 5°C
- **Mięso:** -10°C
- **Lody:** -15°C

8. Specyfikacje techniczne

Specyfikacja	Wartość
Model	D-35B
Rzeczywista objętość	35 litrów
Tryb sterowania	Cyfrowe sterowanie dotykowe
Zakres temperatur	od -20°C do +20°C
Moc znamionowa	60 W
Czynnik chłodniczy	R134a
Napięcie znamionowe	DC 12V
Poziom hałasu	≤ 45dB
Waga netto	15,7 kg
Waga brutto	18,7 kg
Wymiary produktu	766 x 456 x 367 mm (dł. x szer. x wys.)
Materiał izolacyjny	C5H10/C-Pentan

Uwaga: specyfikacje produktu mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia z powodu ciągłych ulepszeń.

9. Informacje o gwarancji

Ten produkt jest objęty 2-letnim prawem do reklamacji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez:

- Nieprawidłowe zastosowanie, niewłaściwe użycie lub nadużycie.
- Zdarzenia siły wyższej (np. trzęsienia ziemi, pożary, uderzenia pioruna).
- Nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku.
- Nieautoryzowany demontaż lub modyfikacja.